

FRIENDS FOREVER



SUMMER EDITION 2020

---

FRIENDS FOREVER GERMANY GMBH  
KAULSDORF GALERIE  
Giesestrasse 34/Landréstraße 10 ·  
12621 Berlin  
Tel: +49 160 55 77 402  
geco@friendsforeverzimbabwe.com  
www.friendsforeverzimbabwe.com

FRONT PAGE PHOTO:  
»ENDLESS POSSIBILITIES«  
BY  
SQUARE CHIKWANDA

# THE ARTISTS / DIE KÜNSTLER

ANTONY MAKURIROFA .....	5	SABASTIAN CHIFAMBA.....	50
ARTHUR FATA .....	9	SAMSON BABAMA.....	52
COLLEN MADUWAPERA.....	12	SHEPHARD MADZIKATIRE.....	53
ENOS GUNJA.....	15	SQUARE CHIKWANDA.....	56
ERNEST THOMAS .....	19	SHORAI MASAYA .....	58
FUNGAYI MWAROWA .....	21	STEWART CHIKWANDA .....	58
JUSTICE BABAMA.....	26	SYDNEY SAIZI .....	59
GODFREY KUTUTWA.....	27	SYLVESTER MUBAYI .....	60
LAWRENCE MUKOMBERANWA .....	30	TAGUMA MUKOMBERANWA .....	62
LEO BEREKAI .....	35	TINASHE CHAWAIPIRA .....	64
MARIAN NYANHONGO.....	36	TENDAYI MUKOMBERANWA.....	65
NETSAYI MUKOMBERANWA.....	40	TITUS KASONGO.....	67
NORBERT SHAMUYARIRA .....	44	VICTOR FIRE.....	68
PHARAOH ZIRIRA.....	47	WONDER LUKE .....	71

# DEFINING MOMENTS / STERNSTUNDEN

I HORSE & GIRAFFE .....	8	IV A FRIENDSHIP WITH ELFRIEDE OTT.....	28
I PFERD & GIRAFFE.....	8	IV EINE FREUNDSCHAFT MIT ELFRIEDE OTT.....	29
II OUR FRIENDSHIP WITH ENOS GUNJA .....	16	V LAWRENCE MUKOMBERANWA IN MOSCOW .....	34
II EINE FREUNDSCHAFT MIT ENOS GUNJA .....	17	V LAWRENCE MUKOMBERANWA IN MOSKAU .....	34
III FUNGAYI MWAROWA AS A TEACHER .....	22	VI SYLVESTER MUBAYI - THE WHOLE STORY .....	61
III FUNGAYI MWAROWA ALS LEHRER .....	22	VI SYLVESTER MUBAYI - DIE GESCHICHTE .....	61

# FOREWORD

🇬🇧 We welcome you to enjoy this catalogue of masterpieces from Friends Forever Artists.

All the pieces in this catalogue belong to the »Still-In-Zimbabwe-Collection 2020«.

They can be pre-ordered now for delivery as soon as possible.

In time of writing this (April 2020 - in the midst of Covid19-preventing measures in Zimbabwe as well as in Germany), all the sculptures in this catalogue are standing on the ground in Ruwa, eagerly awaiting their long travel from Zimbabwe to Germany.

The boxes are ready, the sculptures are packed and as soon as it becomes possible, they will leave for Europe.

We invite you to study all the photos, to enjoy them, to choose from them, to order and to buy.

It is important that the artists can keep working and creating their art, they live from it and support their families from the income, when we buy and sell their sculptures and paintings.

It is also important for us, because it has become paramount that this unique art form is kept alive and well and constantly being developed by the talented artists, from 1st to 2nd, 3rd and even 4th generation.

So, we sincerely hope you will find this idea about buying on beforehand appropriate and interesting - and good.

It is indeed very well meant, and presented to you, because we believe it is the right thing to do just now.

In the hope that you will agree, we bid you welcome inside this rich new »Still-In-Zimbabwe-Collection 2020«

Welcome!

# VORWORT

🇩🇪 Wir heißen Sie willkommen, diesen Katalog mit Meisterwerken der Friends Forever Künstler zu genießen.

Alle Werke in diesem Katalog gehören zur »Still-In-Zimbabwe-Collection 2020«, denn die neue Kollektion befindet sich noch immer in Simbabwe.

Vorbestellungen sind ab sofort möglich. Die Lieferung erfolgt so schnell wie möglich.

Zum Zeitpunkt der Entstehung dieses Katalogs (April 2020 – in Simbabwe und Deutschland gelten strenge Covid 19-Maßnahmen) stehen alle hierin abgebildeten Skulpturen abholbereit in Ruwa und warten darauf, die lange Reise von Simbabwe nach Deutschland antreten zu können.

Die Skulpturen sind verpackt, die Kisten vernagelt und der Container wird, sobald es wieder möglich ist, nach Europa verschifft.

Wir laden Sie nun herzlich ein, die Fotos zu betrachten und zu genießen und sich Ihre nächste Skulptur auszusuchen. Bestellen bzw. kaufen Sie jetzt!

Es ist wichtig für die Künstler, die weiter kreativ arbeiten müssen. Die Künstler sind darauf angewiesen, dass wie Skulpturen und Gemälde von ihnen kaufen, denn durch den Verkauf sichern sie den Lebensunterhalt für sich und ihre Familien.

Es ist auch wichtig für uns, denn es ist von zentraler Bedeutung, dass diese einzigartige Kunstform weiterleben und von talentierten Menschen beständig weiterentwickelt werden kann – von Künstlern der ersten, zweiten, dritten und vierten Generation.

In diesem Sinne hoffen wir, dass Ihnen die Idee gefällt, Skulpturen im Voraus zu kaufen, – und dass Sie mitmachen.

Wir möchten die Künstler unterstützen und sind der Meinung, dass wir ihnen auf diese Weise am besten helfen können.

Wenn Sie der gleichen Meinung sind, begrüßen wir Sie herzlich zu dieser reizvollen neuen »Still-In-Zimbabwe-Collection 2020«.

# ANTONY MAKURIROFA (1962-)

🇬🇧 Antony Makurirofa comes from the Southern part of Zimbabwe, the Masvingo Province, where he attended the famous Serima Mission School and learned to make carvings in wood for the church, just as 1st generation master Nicholas Mukomberanwa did before him. He was introduced to stone carving by Tom Blomefield of Tengenenge Art Gallery in 1992 and has worked as a full time sculptor since then, now in Ruwa. Antony creates very beautiful African portraits and human figures, and he excels in making bas reliefs with a story, often taken from the Christian World, such as "Journey to Egypt".

🇩🇪 Antony Makurirofa stammt aus der Provinz Masvingo im südlichen Simbabwe. Dort besuchte er die berühmte Schule der Serima Mission, erlernte die Holzschnitzkunst und erschuf erste Arbeiten für die Kirche, genau wie ein weiterer Meisterbildhauer der ersten Generation vor ihm: Nicholas Mukomberanwa. In der Tengenenge Art Gallery von Tom Blomefield lernte Antony Makurirofa 1992 die Steinbildhauerei kennen. Seitdem verdient er mit der Kunst seinen Lebensunterhalt. Antony Makurirofa hält wunderschöne afrikanische Portraits und menschliche Figuren in Stein fest. Er ist ein wahrer Meister des Reliefs – auf diesen bildet er häufig auch christliche Motive ab, zum Beispiel in „Journey to Egypt“.



22545  
GOOD FATHER  
Opal 28x7x17cm



22548  
LOOKING THE  
OTHER SIDE  
Opal 37x16x30cm



22532  
BURDEN OF LIFE  
Opal 51x19x26cm



22531  
MADONNA  
Opal 66x35x20cm



22537  
**MADONNA IN A CAVE**  
Serpentine 29x13x10cm



22546  
**MOTHER AND CHILD**  
Steatite 23x10x15cm



22541  
**GRINDING WOMAN**  
Opal 26x10x17cm



22559  
**MASK**  
Serpentine 32x18x6cm



22539  
**FETCHING FIREWOOD**  
Opal 31x8x18cm



22562  
**WARRIOR**  
Steatite 33x20x8cm



22561  
**HALF MOON**  
Serpentine 15x12x8cm



22554  
**MADONNA**  
Serpentine 20x8x10cm

# ANTONY MAKURIROFA



22550  
**CHRISTMAS CRIB**  
Serpentine 30x17x17cm



22553  
**YOUNG WARRIOR**  
Opal 15x5x8cm



22551  
**LEADING THE BLIND**  
Steatite 30x12x8cm



22259  
**COMING OUT OF A STONE**  
Opal 102x38x60cm



22530  
**LISTENING DRUMMER**  
Springstone 71x19x16cm



22538  
**SPIRIT CALLER**

# HORSE & GIRAFFE PFERD & GIRAFFE

🇬🇧 In 2019 we named the exhibition by Burg Lichtenstein in Austria:

PLANET PROTECTION.

Arthur Fata had created a horse - »Bust of a Horse« - which has an expression of fear, just like the screaming horse in Pablo Picasso's large painting »Guernica«. A horse, realizing that we are facing a catastrophe for man and for all other animals and plants, with the ongoing global warming and climate change.

Therefore this sculpture became a centerpiece of the exhibition and stood at the entrance as a visualisation of the title.

For the same exhibition, Fungayi Mwarowa had created a tall and very beautiful »Giraffe«, and we placed this sculpture just opposite the Horse, so they looked as if they were having a conversation. The conversation went like this:

Giraffe: »Oh, it is so wonderful here - and I look so beautiful«

Horse: (screams very loud)

Giraffe: »What are you saying, horse? You are screaming!«

Horse: »Listen to me! Don't you know that the whole planet is in danger, we are all going to die, if nothing is done!«

And with such words, we welcomed all our good friends into a beautiful world of animals and people, a vision of a better future, created by the always positive and very serious Master Sculptors of Zimbabwe!

🇩🇪 Unsere Ausstellung bei Burg Liechtenstein 2019 in Österreich trug den Titel:

PLANET PROTECTION – SCHUTZ DER ERDE.

Die Skulptur eines Pferdes »Bust of a Horse« von Arthur Fata vermittelt ein Gefühl der Angst, in etwa wie das schreiende Pferd in »Guernica« von Pablo Picasso. Ein Pferd, das sich vor dem Hintergrund der globalen Erwärmung und des Klimawandels einer globalen Katastrophe für Menschen, Tiere und Pflanzen bewusst wird.

Diese Pferdeskulptur, ein zentrales Werk der Ausstellung, hieß die Besucher am Eingang der Ausstellung willkommen.

Daneben stand eine riesige und wunderschöne »Giraffe« von Fungayi Mwarowa. Die beiden Skulpturen betrieben Konversation. Hören Sie selbst:

Giraffe: »Oh, es ist so schön hier – und sieh mich an, bin ich nicht wunderschön?«

Pferd: (schreit sehr laut)

Giraffe: »Wie bitte, Pferd? Du schreist ja, ich kann dich nicht verstehen.«

Pferd: »Hör mir zu! Weißt du nicht, dass der ganze Planet in Gefahr ist? Wir müssen alle sterben, wenn sich nichts ändert!«

Und damit wurden all unsere guten Freunde und glücklichen Besucher in einer wundervollen Welt aus Tieren und Gestalten mit einer Vision von einer besseren Zukunft begrüßt. Geschaffen wurden die Skulpturen von unseren stets positiv denkenden und dennoch sehr ernsthaften Master Sculptors of Zimbabwe!





# ARTHUR FATA (\*1963)

🇬🇧 Arthur Fata is a very original artist, a master sculptor, who has laid out his own path in the history of Modern Zimbabwean Stone Sculpture.

Trained at the National Gallery in Harare, he added new skills and experience by attending The Art Academy of Sofia, Bulgaria, and by meeting and working with other artists in a number of European countries in the 1990'es.

Some of his works you may call Zimbabwean Pop Art, for instance when he creates a life size Doberman dog, which you believe is real.

As a true artist he constantly searches new grounds in his quest to comment on today's life and especially the future for humankind and our globe.

Recently he came up with a large sculpture with the title "Fish in a Plant" – a scary vision of future fight for survival among animals and plants, caused by the climate changes.

He loves to work with very large tons-heavy stones, which he transforms into animals such as a 2 ½ m high Fish Eagle, or an enormous head of a Baboon.

🇩🇪 Arthur Fata ist ein sehr eigener Künstler, ein Meisterbildhauer, der in der Geschichte der simbabwischen Steinbildhauerei seinen eigenen Weg gegangen ist.

Ausgebildet an der National Gallery in Harare vertiefte Arthur Fata in den 1990ern sein Wissen an der Kunstakademie von Sofia in Bulgarien und durch die Zusammenarbeit mit anderen Künstlern in Europa.

Einige Werke passen in die Kategorie „Pop Art aus Simbabwe“, zum Beispiel sein Dobermann, der täuschend echt aussieht.

Wie jeder große Meister sucht Arthur Fata stets nach neuer Inspiration, wie er das heutige Leben sowie die Zukunft der Menschheit und unserer Welt darstellen kann.

Eines seiner neueren Werke trägt den Titel „Fish in a Plant“ – und stellt eine Schreckensvision des zukünftigen Überlebenskampfes unter Tieren und Pflanzen dar, verursacht durch den Klimawandel.

Er liebt die Arbeit mit riesigen, tonnenschweren Steinen, die er in Tiere verwandelt – wie auch den 2 ½ m hohen „Fish Eagle“ oder einen gigantischen Affenkopf.



22406  
PARROT  
Verdite 36x32x39cm



22398  
MATING HORSES  
Verdite 22x11x40cm



22403  
DOG  
Springstone 80x38x44cm

# ARTHUR FATA



22396  
**PREGNANT WOMAN**  
Serpentine 34x12x11cm



22409  
**STALLION**  
Green Serpentine 35x14x35cm



22407  
**DANCING HORSE**  
Springstone 63x30x31cm



22405  
**THREE HORSES**  
Springstone 40x27x35cm



22404  
**HORSE**  
Sapiolite 38x18x43cm



22410  
**BALLERINA**  
Springstone 27x35x130cm



22403  
DOG  
Springstone 80x38x44cm



22411  
THROWER  
Serpentine 144x56x40cm



# COLLEEN MADUWAPERA

(\*1967)

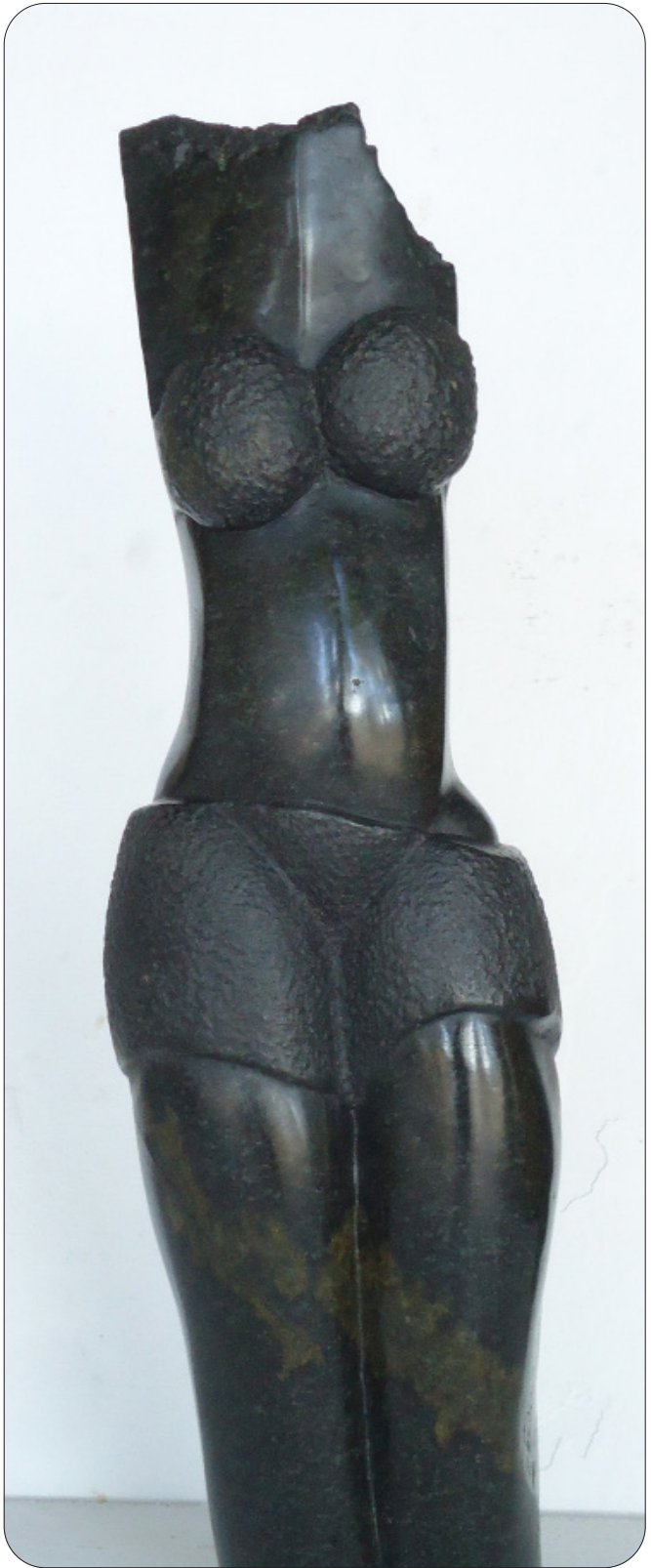
🇳🇷 Colleen Maduwapera began to learn stone sculpting in 1990 under the mentorship of Nicholas Mukomberanwa, one of the great 1st Generation Master Sculptors

of Zimbabwe.

His sculptures have a certain roughness to them, and his subject matter is often taken from nature, stork birds, scratching birds, even a bird obsessed with music; as well as human beings, where he expresses togetherness, love and beauty.

🇩🇪 Colleen Maduwapera begann 1990 mit der Steinbildhauerei. Sein Mentor und Lehrer Nicholas Mukomberanwa war einer der größten Meisterbildhauer aus Simbabwe der ersten Generation.

Colleen Maduwaperas Skulpturen sind teilweise in rohem Stein belassen. Bei seinen Motiven lässt sich der Künstler häufig von der Natur inspirieren – Störche, Scratching Birds oder ein musikerliebter Vogel. Er zeigt auch Menschengruppen voller Harmonie, Liebe und Schönheit.



16952

**WOMAN ATHLETE**

Springstone 51x51x11cm



18513

**CULTURE**

Opal 39x15x16cm



18517  
SEA DIVER  
Opal 8x22x7cm



18518  
SLEEPING BIRD  
Opal 8x32x9cm



16957  
LOVING BIRDS  
Granite 38x38x25cm



18519  
HEAD  
Opal 16x10x9cm



19396  
AFRICAN QUEEN  
Opal 20x9x5cm



18515  
RESTING BIRD  
Springstone 16x34x20cm

# COLLEN MADUWAPERA



19391  
LANDING BIRD  
Springstonel 5x14x15cm



18520  
ZIMBABWE BIRD  
Opal 17x8x9cm



19393  
MEDITATING HEAD  
Opal 17x10x7cm



19395  
ELEPHANT  
Springstone 21x13x8cm



19397  
SCRATCHING BIRD  
Springstone 15x11x9cm



19392  
WATCHING EYE  
Springstone 16x10x5cm

# ENOS GUNJA (\*1949)

🇬🇧 Enos Gunja is a 1st Generation Master sculptor and a mentor to a number of young aspiring artists, such as the students of Springstone Trust Art Academy in Ruwa, where he often works and inspires.

He has always made human figures, who look like taken out of a fairy tale by the Grimm brothers; serious, nearly grumpy old men, sometimes with a story to them, like »Guess What I Have«: The father who hides an egg behind his back, because it is the surprise gift for the youngest son, after he has given the others all his riches in heritage: "This egg, my boy, contains EVERYTHING, when it hatches!" An allegory that you must create your life and influence yourself, not lay back and only rely on others to give you, just like a spoiled child.

And he knows what he is talking about having fathered 6 grown up sons, all of who learnt the noble art of stone sculpting from their father.

Gunja is a master of giant sculptures, of which one stands at One World University in Mozambique, another at a company headquarters in Shanghai, China.

🇩🇪 Enos Gunja ist ein Meisterbildhauer der ersten Generation und Mentor einiger junger, aufstrebender Künstler, darunter auch die Schüler der Springstone Trust Art Academy in Ruwa, an der er häufig unterrichtet und arbeitet.

Sein Markenzeichen sind menschliche Figuren, die so aussehen, als wären sie einem Märchen der Gebrüder Grimm entsprungen – ernste, mürrisch anmutende alte Männer mit Geschichte.

Zum Beispiel der Vater, der hinter seinem Rücken ein Ei versteckt. Es ist ein Geschenk für seinen jüngsten Sohn, nachdem er den anderen Söhnen all seinen Reichtum und sein Land vermacht hat: „Dieses Ei, mein Sohn, ist ALLES, wenn es ausgebrütet ist.“ Dieser Spruch steht als Allegorie dafür, dass jeder sein Leben selbst in die Hand nehmen und aktiv sein Glück verfolgen muss. Man darf sich nicht einfach zurücklehnen und erwarten, dass andere für einen sorgen.

Enos Gunja weiß, wovon er spricht. Er hat sechs Söhne großgezogen und allen die Steinbildhauerei beigebracht.

Enos Gunja ist ein Meister der großen Skulpturen. Eines seiner Werke steht vor der One World University in Mosambik, ein anderes vor dem Hauptsitz eines Unternehmens in Shanghai, China.



20827

MAN WHO ATE HONEY BEAR

Sapiolite 10x20x40cm



# FRIENDSHIP WITH ENOS GUNJA

🇬🇧 We met Enos Gunja at his humble home in Guruve up North in Zimbabwe, sometime back in 2004.

At that time, he worked as a cook at the local hospital, and the small house was a part of his salary.

In his sparetime, he created - mostly small - sculptures of stone, and often polished them with engine oil in stead of the more expensive and standard among sculptors - Cobra wax

Enos Gunja is an extraordinary man - very proud of being a Zimbabwean and an artist - his business card then read: Sculptor, Poet and Storyteller.

This is his most famous poem, »The Eye of a Sculptor«:

»What an Eagle eye!

The eye that never misses anything

The eye that see anything hidden by our ancestors

In that raw stone

What an X-ray eye!

The eye that penetrates right inside the

Stone and brings out that wonderful sculpture

Which is now seen by our ordinary eyes

Oh! What a wonderful eye!

The eye that sees as if the figure is wrapped in transparent material

Oh! What a wonderful eye

The eye of a sculptor«

Eventually, Enos decided to take the jump, quit his job through more than 10 years as a cook, thereby giving up the right to his house, and moved to Ruwa, in order to work all day with sculpting at the Springstone premises together with the other artists. His very unique style has made many people the world over great admirers of his art, fans you may even say. Others think that his bulky figures look too grumpy or clumsy. Real art often divides people's opinions - that is a quality mark!

From his large production, which has been sold in many countries by Friends Forever, Enos Gunja managed to buy a piece of land in his beloved home town Guruve, and through hard work over some years, he built his own house and established a farm on the land. Today he lives there with his wife and kids, growing his maize and creating sculptures. And ever so often he travels down to Ruwa to stay some days there, bringing some of his pieces and creating new ones on the spot.

When Enos Gunja was staying permanently in Ruwa, we together founded the Springstone Trust Art Academy, where he took his natural position as headmaster, being the respected 1st generation artist that he is. At the exams, which were held at specific stages of the young students' informal education, all the artists, the teachers as it were, formed the jury, who judged the pieces made by the aspiring new artists-to-be. And Enos Gunja gave his sound advice to all of them through his always very inspiring speeches.

We indeed cherish the friendship with Enos Gunja!



THE MASTER AND HIS FAMILY AND HOUSE IN GURUVE



# EINE FREUNDSCHAFT MIT ENOS GUNJA

»Das erste Mal begegneten wir Enos Gunja im Jahr 2004 bei einem Besuch in seinem bescheidenen Haus in Guruve im Norden von Simbabwe.

Damals arbeitete er als Koch im Krankenhaus und das kleine Haus war Teil seines Gehalts.

In seiner Freizeit erschuf Enos Gunja – meist kleine – Steinskulpturen. Diese polierte er mit Motoröl, denn das unter den Bildhauern Simbawes beliebte und bewährte Cobra Wachs war zu teuer.

Enos Gunja ist ein außergewöhnlicher Mann, stolz auf seine Heimat Simbabwe und stolz darauf, Künstler zu sein. Auf seiner Visitenkarte steht geschrieben: »Sculptor, Poet and Storyteller« (Bildhauer, Dichter und Geschichtenerzähler).

Es folgt sein wohl bekanntestes Gedicht »The Eye of a Sculptor« (Das Auge eines Bildhauers):

»Was für ein Adlerauge!

Das Auge, dem nichts entgeht.

Das Auge, das alles sieht, was unsere Vorfahren  
In jenem rohen Stein versteckt haben.

Was für ein Röntgenauge!

Das Auge, das ins Innerste des Steins eindringt  
Und jene wunderbare Skulptur hervorbringt,  
Die jetzt für unsere normalen Augen sichtbar ist.

Oh! Was für ein wunderbares Auge!

Das Auge, das sieht, als sei die Figur  
In durchsichtiges Material gehüllt.

Oh! Was für ein wunderbares Auge«

Eines Tages entschied sich Enos Gunja, seine Arbeit als Koch und damit auch sein Haus aufzugeben und nach Ruwa zu ziehen, um auf dem Springstone Trust Gelände den ganzen Tag Skulpturen zu erschaffen und gemeinsam mit anderen Künstlern zu arbeiten.

Er hat mit seinem einzigartigen Stil viele Bewunderer – manche davon richtige Fans – auf der ganzen Welt gewonnen.

Andere sind der Meinung, seine klobigen Figuren wirken etwas mürrisch.

Aber Kunst ruft eben unterschiedliche Meinungen hervor, sonst wäre es keine Kunst!

Dank seiner produktiven Arbeit und durch den Verkauf seiner Werke von Friends Forever auf Ausstellungen in zahlreichen Ländern besitzt Enos Gunja heute in seiner Heimatstadt Guruve ein Stück Land, auf dem er selbst in jahrelanger, harter Arbeit ein Haus gebaut und eine Farm angelegt hat. Heute lebt Enos Gunja dort mit seiner Frau und seinen Kindern, bewirtschaftet das Farmland und erschafft Skulpturen. Er reist weiterhin häufig nach Ruwa in den Süden, um Skulpturen vorbeizubringen, einige Tage zu verweilen und neue Kunstwerke vor Ort zu erschaffen.

Enos Gunja zählt zu den Mitgründern der Springstone Trust Art Academy. Er war als angesehener Meisterbildhauer der ersten Generation auch Direktor dieser Akademie. Als Mitglied der Jury, bestehend aus allen in Ruwa lebenden und lehrenden Künstlern, musste er während bestimmter Phasen der informellen Ausbildung die Werke der jungen, aufstrebenden Meisterschüler beurteilen. Enos Gunja fand stets vernünftige Worte und teilte seinen Rat in sehr inspirierenden Reden mit.

Wir schätzen unsere Freundschaft mit Enos Gunja wirklich sehr!



THE TEACHERS AND HEADMASTER AT THE FIRST EXAM  
OF SPRINGSTONE TRUST ART ACADEMY



THE GUNJA STATUE IN FRONT OF ONE WORLD UNIVERSITY - MOZAMBIQUE



- AND THE ONE IN SHANGHAI, CHINA

# ERNEST THOMAS

(\*1960 IN MOZAMBIQUE / MOSAMBIK)

🇬🇧 Ernest Thomas worked as an assistant to Nicholas Mukomberanwa for some years in the 1990'es and with inspiration from the master, he developed as an artist in his own right.

His subject matter is people, mainly women, and often together, showing affection for each other as sisters, mother and child, or the adopted child. Ernest Thomas is a spiritual person, reflected in pieces such as »Old Wise Lady«, »Judgement Day« and »Spiritual Protection«

A typical feature with all artists, who learned from Nicholas, is large hands in the sculptures. It is kind of a "trade mark", which you have earned the right to use from the master himself.

Ernest's sculptures have a distinct sweet politeness about them, which is very much liked by many.

🇩🇪 Ernest Thomas war in den 1990ern einige Jahre als Assistent von Nicholas Mukomberanwa tätig und hat in dieser Zeit seine künstlerischen Fertigkeiten entwickelt.

Er porträtiert gerne Menschen, vornehmlich Frauen. Häufig schmiegen sich seine Motive voller Zuneigung und Liebe aneinander – als Schwestern, als Mutter und Kind oder als frisch vermähltes Paar.

Wie Nicholas Mukomberanwa selbst (und wie auch die Söhne des alten Meisters) gestaltet Ernest Thomas die Hände seiner Figuren besonders groß. Die Übernahme eines solchen Markenzeichens von seinem Lehrmeister muss sich ein junger Künstler erst verdienen.

Die Werke von Ernest Thomas versprühen eine sympathische Freundlichkeit und sind daher beim Publikum sehr beliebt.



22595  
ADOPTED CHILD  
Springstone 24x12x14cm



22586  
PRETTY GIRL  
Springstone 22x10x10cm



22583  
PROUD DAUGHTER IN LAW  
Springstone 112x34x25cm



22596  
MIDWIFE  
Steatite 28x12x13cm



22584  
FIRST CHILD  
Springstone 30x20x10cm



22585  
MY NEW BABY  
Steatite 45x17x22cm



22597  
JUDGEMENT DAY  
Springstone 43x26x18cm



22598  
SPIRITUAL PROTECTION  
Serpentine 38x31x12cm



22593  
OLD WISE LADY  
Springstone 26x10x8cm

# FUNGAYI MWAROWA (\*1968)

🇬🇧 Fungayi was born in 1968 in Chimanimani in Eastern Zimbabwe, and learned sculpting as an apprentice to the now late Joram Mariga, the “Father of Zimbabwean Stone Sculpture”.

He prefers to work on very hard stones and realizes possibilities for stone sculpture in the purple lepidolite, the green verdite, the multi faceted leopard rock and the red granite, called red jasper.

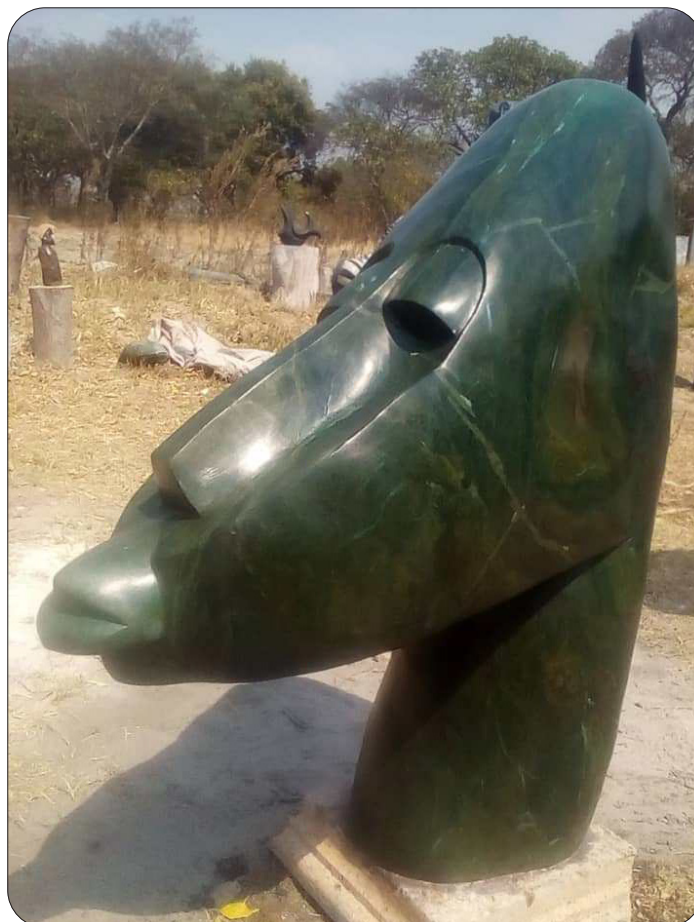
His subject matter is often animals like frogs, chameleons, birds and reptiles; recently he began mixing different stones in the same sculpture, and has developed this into a brand new technique: applying a mixture of crushed coloured stone with resin (or glue) into holes in the original stone, which may be black springstone.

The latest development in this direction consist of Zebras, where the black stripes are of the original Springstone, and the white stripes are deep “canals” chiseled into the stone and filled with a mixture of white dolomite and glue – and then polished so fine that you cannot tell, which stone was the original and which was applied to it.

🇩🇪 Fungayi Mwarowa wurde 1968 in Chimanimani im östlichen Simbabwe geboren. Er erlernte die Steinbildhauerei von Joram Mariga, dem bereits verstorbenen „Vater der simbabwischen Steinbildhauerei“.

Fungayi Mwarowa bevorzugt sehr harte Gesteinsarten und erschafft Skulpturen aus lilafarbenem Lepidolite, grünem Verdite, facettenreichem Leopard Rock und rotem Granit bzw. Red Jasper. In seinen Skulpturen bildet er häufig Tiere ab, zum Beispiel Frösche, Chamäleons, Vögel und Reptilien. Vor Kurzem hat Fungayi Mwarowa damit begonnen, in seinen Skulpturen verschiedene Gesteinsarten zu verwenden. Dabei setzt er eine ganz eigene Technik ein: Er mischt zerkleinerte farbige Steinen mit Harz (oder Klebemasse) und gibt diese in Löcher eines anderen Steins, der vielleicht aus schwarzem Springstone ist.

Zu seinen aktuellen Arbeiten zählen Zebras – die schwarzen Streifen sind aus Springstone und die weißen Streifen sind aus tiefen, in den Stein gehauenen Kanälen, die der Künstler mit White Dolomite und Klebemasse ausfüllt. Nach dem Polieren kann der Betrachter nicht mehr unterscheiden, welcher Stein Original und welcher eingesetzt ist.



22386

PROUD QUEEN

Verdite 88x24x80cm

## FUNGAYI MWAROWA AS A TEACHER IN DENMARK AND ZIMBABWE

🇬🇧 Fungayi Mwarowa visited Denmark as a guest artist at the exhibition in Elsinore, north of Copenhagen, where Friends Forever has exhibited for some years at the water front, opposite the famous Kronborg Castle, home to Hamlet, Prince of Denmark, in William Shakespeare's play.

Every day he spoke to many guests on the water front in Elsinore, giving them a first hand insight into the culture of Zimbabwe Stone Sculpture, and providing everybody with a unique experience, meeting an African artist, who opened your mind to an art form, deeply rooted in southern African culture.



When the exhibition had reached its successful conclusion, Fungayi Mwarowa went on a tour all over Denmark to visit a number of private schools in order to show students and teachers how to make sculptures themselves. He became a teacher, a noble task for a dedicated artist from Africa. Many of the students had experienced difficulties in their lives, such as trouble in their family or mental issues. Fungayi Mwarowa revealed a remarkable skill of being able to communicate with

all - through the work with hammer and chisel on small stones from Zimbabwe.

Fungayi explains about it himself:

»So, for me to make a sculpture is two things:

One thing is, first of all I look at the stone, and sometimes I can see some images in the stone, then I can follow those images; the second thing, I talk to the stone, I can sculpt what I am thinking in my heart and mind, I put it into the stone so that people can know what I was thinking at that time.

Like this Zebra with a baby, you know, the stone was a really big bulk.

The story behind this sculpture is:

I am encouraging us human beings, that we must teach our kids, start when they are young, and we must protect them from enemies.«



On the photo we see Fungayi by the graduation of his student, Sydney Saizi.

## FUNGAYI MWAROWA ALS LEHRER IN DÄNEMARK UND SIMBABWE

🇩🇪 Fungayi Mwarowa war Gastkünstler einer Ausstellung im dänischen Helsingør nördlich von Kopenhagen. Friends Forever hat dort – mit Blick auf das berühmte Schloss Kronborg von Hamlet, Prinz von Dänemark, aus dem gleichnamigen Stück von William Shakespeare – einige Ausstellungen im Hafengebiet direkt am Wasser realisiert.

Dort führte Fungayi Mwarowa täglich viele Gespräche über die Kunst der Steinbildhauerei aus Simbabwe. Die Besucher hatten die Möglichkeit, einen afrikanischen Künstler kennenzulernen, der ihnen die Welt zu einer Kunstform öffnet, die tief in der süd-afrikanischen Kultur verwurzelt ist.

Nach dem Ende der Ausstellung bereiste Fungayi Mwarowa Dänemark, um Schüler und Lehrer einiger privat geführter Schulen in der Bildhauerei zu unterrichten. Künstler aus Afrika nehmen gerne die ehrenvolle Aufgabe des Lehrers an. Obwohl viele der Schüler schon schwere Zeiten durchmachen mussten und mit psychischen oder familiären Probleme zu kämpfen hatten, konnte Fungayi Mwarowa durch seine Art, mit Hammer und Meißel sowie kleinen Steinen aus Simbabwe alle erreichen. Fungayi Mwarowa über seine Arbeitsweise:

»Bei der Bildhauerei achte ich auf zwei Dinge:

Zunächst betrachte ich den Stein und versuche, Bilder im Stein zu erkennen. Dann folge ich einfach diesen Bildern. Ich spreche auch mit dem Stein. Ich setze das um, was sich in meinem Herzen und in meinen Gedanken befindet. In meinen Skulpturen kann der Betrachter später meine Gedanken nachvollziehen.

Hier ist ein Zebra mit einem Fohlen. Der Stein war am Anfang ein riesiger Brocken.

Die Geschichte hinter der Skulptur:

Ich bin der Meinung, dass wir unsere Kinder von klein auf lehren und unterrichten und vor Bösem schützen müssen.«



AUSSTELLUNG IN HELSINGÖR, DÄNEMARK  
MIT KRONBORG



22384

**PROUD ZEBRA**

Springstone/Dolomite 94x20x47cm



22387

**CALLING BULL FROG**

Verdite 36x75x68cm



22381  
KINGFISHER  
Springstone 126x26x60cm



22383  
PRAYING ZEBRA  
Springstone/Dolomite 48x20x48cm





22382

**PROUD ZEBRA**

Springstone/Dolomite 82x16x70cm



# JUSTICE BABAMA

🇬🇧 Justice Babama is Samson Babama's brother and a cousin of Lawrence Mukomberanwa, who introduced him to Friends Forever in July 2019. This large family has fostered so many great talents in stone sculpting, and Justice Babama is no exception.

🇩🇪 Justice Babama ist der Bruder von Samson Babama und ein Cousin von Lawrence Mukomberanwa. Lawrence Mukomberanwa war es auch, der Justice Babama im Juli 2019 zu Friends Forever brachte. Die große Familie Mukomberanwa hat sehr viele großartige Künstler hervorgebracht. Justice Babama bildet da keine Ausnahme.

With his own very distinctive style, he often creates very large sculptures in Granite, as well as inventive figures in the traditional Springstone. We welcome Justice Babama!

Justice Babama hat seinen ganz eigenen Stil und erschafft häufig sehr große Skulpturen aus Granit oder originelle Figuren aus Springstone. Herzlich willkommen, Justice Babama!



22621  
STUDYING THE BIBLE  
Opal 60x21x24cm



22617  
MY PAINFUL SHOULDER  
Springstone 34x74x14cm



22620  
STUDYING STUDENT  
Springstone 22x73x25cm



22619  
MOTHER HOLDING A BABY  
Granite 140x26x80cm

# GODFREY KUTUTWA (\*1967)

🇬🇧 Godfrey Kututwa, being born in the Nyanga Mountain region of Eastern Zimbabwe, met the 1st Generation Master Claud Nyanhongo and learned from him. Claud has fathered many distinct artists, Agnes Nyanhongo being the most well known, and Marian her sister, an artist with Friends Forever, who is working and teaching at the Springstone Trust Art Academy in Ruwa.

Godfrey Kututwa has developed his mature style towards very finely chiseled animals and people, always radiating a respectful humbleness through their facial expression and body language.

They reflect the gentle nature of the artist himself, who is speaking to us through his masterpieces. Since early childhood he cannot hear much and thus has been deprived of developing a spoken language.

🇩🇪 Godfrey Kututwa wurde in der Bergregion Nyanga im östlichen Simbabwe geboren. Er ging bei Claud Nyanhongo, Meisterbildhauer der ersten Generation, in Lehre. Claud Nyanhongo hat einige außergewöhnliche Künstler ausgebildet, von denen Agnes Nyanhongo wohl die bekannteste ist. Ihre Schwester Marian Nyanhongo ist Künstlerin bei Friends Forever und unterrichtet und arbeitet an der Springstone Trust Art Academy in Ruwa. Godfrey Kututwa gestaltet äußerst fein gearbeitete Tiere und Menschen aus Stein, deren Blicke und Körpersprache stets Achtung, Respekt, Demut und Bescheidenheit ausdrücken. Diese Eigenschaften haben sie mit dem Künstler gemeinsam. Godfrey Kututwa kommuniziert mit uns durch seine Meisterwerke. Seit seiner Kindheit ist er fast taub, eine Sprache hat er nie erlernt.



21993  
PROTECTING THE EGGS  
Springstone 43x85x60cm

## A FRIENDSHIP WITH ELFRIEDE OTT

🇦🇹 Elfriede Ott (1925 - 2019) was an Austrian »Kammerschauspielerin« - one of the country's most beloved actresses, well known for both performing and for educating young talents.

When Friends Ferever first (2005) arrived at Burg Lichtenstein in Maria Enzersdorf, a southern municipality in Vienna, we realized that a theatre festival, the »Nestroy Festspiele« took place at the same location every summer. The first year we exhibited on the top floor of the castle itself - we had to carry every single sculpture a staggering 80 steps up.

However, the next year we asked for and were given permission to exhibit on the meadow in front of the castle, and we have exhibited there every year since then.

We came to know Elfriede Ott, and a very warm friendship grew out of it, until she sadly passed away in 2019 - at the age of 94. The popular plays at the festival were extremely well visited, not least because of their star. Before the interval, Elfriede Ott always came on stage and told the audience to go out and enjoy our exhibition, and find something to buy. A fantastic support.

And although it was often a bit dark already, we lit candles in front of every sculpture and people came to enjoy and buy.

As mentioned, Mrs. Ott was also educating young acting talents, and many times, she arranged a student performance on

a small stage in the middle of the exhibition, an extra bonus for her and our guests.

She loved the sculptures and showed great respect for the artists, which she expressed in a short video interview, where she said:

» - and I am very close connected to all of you, very much in friendship, and here at this location it is so wonderful, there is such a beautiful atmosphere, these trees, this meadow - and in the middle of the landscape we find you! I greet you!«

She has chosen a sculpture by Godfrey Kututwa, a favourite of hers as the stone on her grave, which is found at the same cemetery as many other great personalities of Austria, the Vienna Central Cemetery.

You may enjoy the video at:

[www.friendsforeverzimbabwe.com](http://www.friendsforeverzimbabwe.com)



DURING THE INTERVAL OF THE THEATRE PLAY, WE LIT THE SCULPTURES WITH CANDLES



ELFRIEDE OTT, KAMMERSCHAUSPIELERIN



FRAU OTT'S GRAVE AT THE VIENNA CENTRAL CEMETERY - WITH A SCULPTURE BY GODFREY KUTUTWA

# EINE FREUNDSCHAFT MIT ELFRIEDE OTT

🇦🇹 Elfriede Ott (1925–2019) war österreichische »Kammerschauspielerin« und eine der beliebtesten Schauspielerinnen des Landes, bekannt für ihre Schauspielkunst und die Förderung junger Talente.

Die erste Ausstellung von Friends Forever auf Burg Liechtenstein in Maria Enzersdorf südlich von Wien war im Jahr 2005. Erst bei unserer Ankunft wurde uns bewusst, dass am gleichen Ort jeden Sommer die »Nestroy Festspiele« stattfinden. Wir hatten ein »Burg der Kultur« gefunden! Im ersten Jahr präsentierten wir die Skulpturen noch hoch oben in der Burg selbst und jede einzelne Skulptur musste jede einzelne der 80 Steinstufen emporgetragen werden.

Im nächsten Sommer erhielten wir die Erlaubnis, die Skulpturen auf der Wiese vor der Burg auszustellen. Und dieser Ausstellungsort ist Friends Forever bis heute geblieben.

Wir lernten Elfriede Ott kennen und es entwickelte sich eine herzliche Freundschaft zwischen uns, die wir bis zu ihrem Tod im Jahr 2019 führten. Elfriede Ott wurde stolze 94 Jahre alt.

Die während der Festspiele aufgeführten beliebten Stücke von Nestroy waren sehr gut besucht, nicht zuletzt wegen des Stars Elfriede Ott. Vor der Pause ging sie stets auf die Bühne und ermunterte das Publikum, sich die fantastische Ausstellung mit Steinskulpturen auf der Wiese anzusehen – und gefälligst auch etwas zu kaufen. Sie unterstützte Friends Forever mit all Ihrer Leidenschaft.

Obwohl es dann vielleicht schon etwas dunkel war, kamen die Leute herab, um die Skulpturen im Kerzenschein zu bewundern und zu kaufen.

Wir haben das Engagement von Frau Ott in Bezug auf die Ausbildung junger Talente bereits erwähnt. In diesem Sinne wurde

manchmal inmitten der Ausstellung eine zweite Bühne für Studenten aufgestellt, ein weiteres Highlight für die Gäste.

Elfriede Ott liebte die Skulpturen und bewunderte die Künstler. Dies kommt in einem kurzen Video zum Ausdruck, in dem sie sagt:

» ... und ich bin mit euch allen sehr verbunden, sehr in Freundschaft. Und hier auf diesem Platz ist es, wo es wunderbar ist. Es ist so eine schöne Atmosphäre, diese Bäume, diese Wiese – und inmitten dieser Landschaft seid ihr! Ich grüße euch.«

Elfriede Ott suchte sich eine Skulptur von einem ihrer Lieblingskünstler, Godfrey Kututwa, als Grabstein aus. Sie ist auf dem Wiener Zentralfriedhof begraben, wo auch viele andere große Persönlichkeiten ihre letzte Ruhestätte gefunden haben.

Das Video finden Sie auf unserer Website unter:  
[www.friendsforeverzimbabwe.com](http://www.friendsforeverzimbabwe.com)



AFTER THE NESTROY FESTSPIELE STOPPED, ELFRIEDE OTT CAME EVERY SUMMER TO VISIT US AT THE EXHIBITION



# LAWRENCE MUKOMBERANWA

(\*1976)

🇺🇬 Lawrence Mukomberanwa is one of the great talents among the modern Zimbabwean stone sculptors in the 21st century, and a co-founder

of Friends Forever in 2004. The oldest living son of the formidable Nicholas Mukomberanwa, he is approaching the stones with a similar directness as his father did, preferably very large stones, leading to monumental sculptures with an impact.

He speaks about all of human kind coming together in a not too far away future in a true vision of the global village, where all cultures meet and bring the best into the common ground, thus creating something of a higher quality – for the good of all mankind. »People In Harmony With Their Feelings«, and »Feeling The Vibrations Of Music« both belong to the same vision.

🇩🇪 Lawrence Mukomberanwa ist ein großes Talent in der modernen simbabwischen Steinbildhauerei des 21. Jahrhunderts, und Mit-Gründer des Freinds FDoreever in 2004. Als ältester, noch lebender Sohn des beeindruckenden Nicholas Mukomberanwa nähert er sich dem Gegenstand – Stein – auf ähnliche, direkte Weise wie sein Vater. Lawrence Mukomberanwa bevorzugt sehr große Steine, aus denen monumentale Skulpturen entstehen.

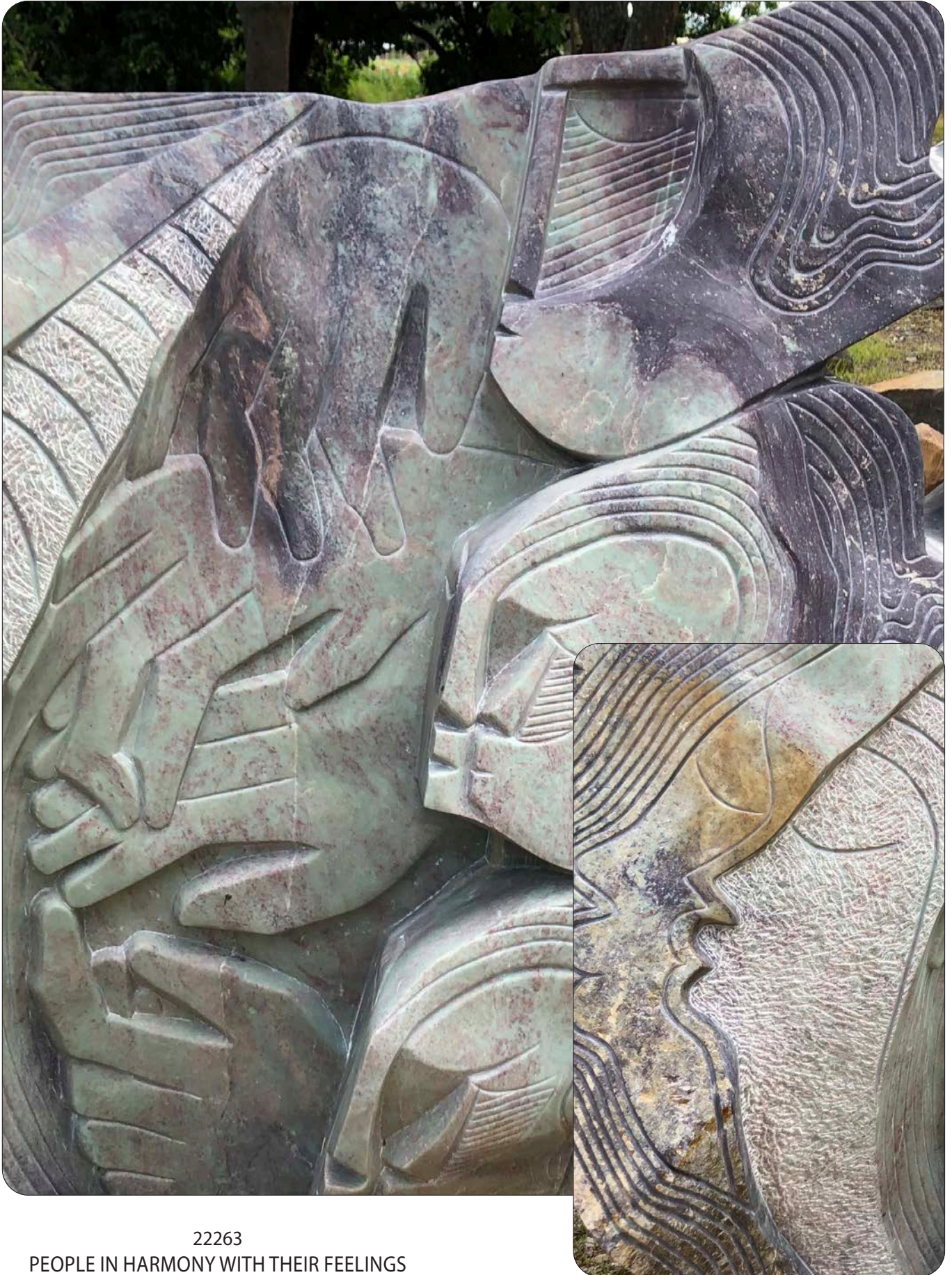
Er spricht davon, dass wir uns, dass alle Kulturen sich in nicht allzu ferner Zukunft in einem globalen Dorf zusammenfinden, wir das Beste aus der eigenen Kultur in die Gemeinschaft einbringen und dabei etwas schaffen, was besser ist – und der Menschheit zugute kommt. »People In Harmony With Their Feelings«, und »Feeling The Vibrations Of Music« gehören beide zu dieser Vision.



22623

PEOPLE IN HARMONY WITH THEIR FEELINGS

Cobalt 162x262x45cm



22263

PEOPLE IN HARMONY WITH THEIR FEELINGS

Details



22624

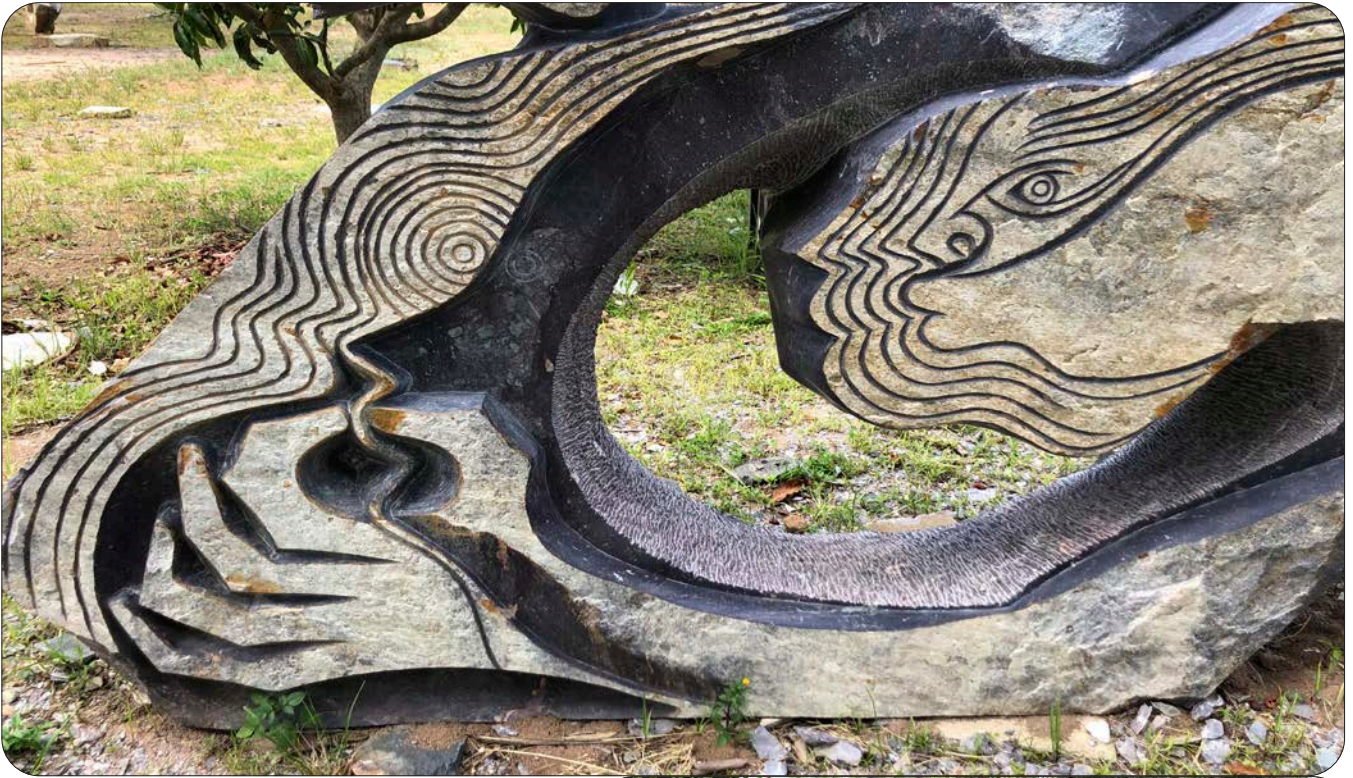
## FEELING THE VIBRATIONS OF MUSIC

Cobalt 144x284x42cm

🇬🇧 Lawrence expresses the universality of music – it is a language, which binds together human beings from all walks of life and from everywhere on this globe – a symbol of his own vision of a mankind of the future, where we all belong together, live together, act in unison and have developed way past conflict of interests, of oppression and moved forward into a necessary universal global village in peace.

🇩🇪 Lawrence Mukomberanwa bringt in dieser Skulptur die Allgemeingültigkeit von Musik zum Ausdruck – Musik ist eine Sprache, die Menschen aus allen Gesellschaftsschichten und von überall auf der Welt zusammenbringen kann. Sie steht als Symbol seiner eigenen Vision von der Zukunft der Menschheit, in der wir uns alle einander zugehörig fühlen, zusammenleben und in Einklang handeln. In dieser Zukunft haben wir Wege gefunden, Interessenskonflikte zu lösen und Unterdrückung zu unterbinden, und leben in Frieden in einer universellen globalen Gemeinschaft.





22624  
FEELING THE VIBRATIONS OF MUSIC  
Details



## LAWRENCE MUKOMBERANWA IN MOSCOW

🇬🇧 In 2006, Friends Forever brought a selection of sculptures to Moscow, Russia. The most prominent exhibition space was the Museum of Modern Art in Petrovka Street. Invited by the Russian artist and President of the Arts Academy, Tsurab Tsereteli, we opened the outdoor exhibition with hundreds of guests, who were welcomed by Zimbabwe's ambassador to Russia and Lawrence Mukomberanwa, who had travelled to Moscow in order to give a master class at the Art Academy. This week-long class with one sculpting student from each of the 5 grades of the Academy and the professor of sculpture, became a defining moment in Lawrence's artistic development as a person with a broad outlook on the world, as well as it was

for the students and not least their professor and the dean of the academy.

The Zimbabwean Stone Sculpture was unknown to all before this, and it must be admitted, looked upon a bit sceptical.

The meeting between an artist with an African background, who has grown into the art tradition since childhood, and the very high standard of classical sculpting, which is taught at this academy, maybe the best in the world, proved to become extremely rich and beautiful for all. It gave Lawrence Mukomberanwa the inspiration to create a number of monumental sculptures with titles such as »Mixing of Cultures«.



Lawrence Mukomberanwa giving his opening speech in Moscow Museum of Modern Art

Lawrence Mukomberanwa bei seiner Eröffnungsrede in Moskauer Museum für Moderne Kunst



Lawrence with two learners, a student and the professor

Lawrence Mukomberanwa mit zwei Lernenden, einem Studenten und dem Professor



The Dean, The Professor and the Zimbabwean Master - comrades in art

Der Dekan, der Professor und der Meisterbildhauer aus Simbabwe – in der Kunst vereint

## LAWRENCE MUKOMBERANWA IN MOSKAU

🇩🇪 2006 brachte Friends Forever eine Auswahl an Skulpturen nach Moskau. Die Skulpturen wurde auch im berühmten Museum der modernen Kunst in der Petrovka ausgestellt. Auf Einladung vom russischen Künstler und Präsidenten der Kunstakademie Tsurab Tsereteli konnte die Freiluftausstellung mit zahlreichen Gästen eröffnet werden. Die Eröffnungsrede hielt Lawrence Mukomberanwa als Repräsentant der Künstler Simbawes. Unter der Leitung von Lawrence Mukomberanwa fand auch eine Meisterklasse an der Kunstakademie statt. Während dieser Woche unterrichtete Lawrence Mukomberanwa Studenten aller fünf Jahrgänge der Akademie und die Begegnung mit dem Professor für Bildhauerei bezeichnet ei-

nen entscheidenden Moment in der künstlerischen Laufbahn von Lawrence Mukomberanwa, der die Welt als Ganzes im Blick hat. Auch für seine Schüler und nicht zuletzt den Professor und den Dekan der Akademie war es eine bemerkenswerte Woche. Die bis dahin unbekannte Steinbildhauerei aus Simbabwe wurde zugegebenermaßen etwas skeptisch betrachtet. Das Aufeinandertreffen von einem Künstler mit afrikanischem Hintergrund, der seit seiner Kindheit mit der Kunstform aufgewachsen ist, und dem hohen Niveau klassischer Bildhauerei der Akademie war für alle Beteiligten äußerst fruchtbar. Lawrence Mukomberanwa wurde beispielsweise zu einige monumentalen Skulpturen wie »Mixing of Cultures« inspiriert.



# LEO BEREKAI (\*1976)

🇧🇼 Leo Berekai learned to sculpt in stone from 1st Generation master Joseph Ndandarika, whom his mother married, when Leo was 13 years old.

Leo Berekai shows common life in Zimbabwe through his sculptures – for example women doing every day work such as fetching firewood or selecting seeds, drummers drumming, people sitting together discussing, or hunters resting after the hunt.

🇩🇪 Leo Berekai erlernte die Steinbildhauerei von Joseph Ndandarika, Meisterbildhauer der ersten Generation und Stiefvater von Leo Berekai. Joseph Ndandarika heiratete die Mutter des Künstlers, als dieser 13 Jahre alt war.

Leo Berekai bildet in seinen Skulpturen Alltagsszenen aus Simbabwe ab – Frauen, die Feuerholz oder Samen sammeln; Trommler, die trommeln; Personen, die zusammensitzen und diskutieren; Jäger, die sich nach der Jagd ausruhen.

## DRUMMERS



21175  
HEAD  
Verdite 14x7x9cm



WHALE TAIL  
Springstone 30x8026cm



# MARIAN NYANHONGO (\*1966)

🇬🇧 Marian Nyanhongo's favourite subject matter is women, and she explores this theme very broadly, portraying them mainly in poses, expressing a number of different attitudes, feelings, moods, and situations.

Most of them are tall and slim, sometimes even posing in a model-like way – reflecting Marian's earlier occupation in the clothes' business.

They are all proud, as she herself is, being a female master sculptor of Zimbabwe.

She is therefore also keen on training new female talents, a wish shared by the Springstone Trust Art Academy.

Marian travels abroad, she is sought after in international venues, in 2016 she visited Northern Italy for a sculptors' symposium, where she created a huge "Friendly Couple" in Italian Marble and in 2017 she went to China for two large international art festivals, and was chosen as the best at one of them.

🇩🇪 Marian Nyanhongo bildet vorzugsweise Frauen ab und hat sich mit diesem Thema bereits intensiv beschäftigt. So porträtiert sie treffsicher Frauen in zahlreichen Posen, Haltungen, Stimmungslagen und Situationen.

Meist sind es Darstellungen von großen und schlanken Frauen, die wie Models wirken. Das ist auch nicht verwunderlich, denn Marian Nyanhongo war früher in der Bekleidungsbranche tätig. All ihre Damen sind stolz. Auch die Künstlerin ist stolz – zum Beispiel darauf, eine der wenigen Frauen in der simbabwischen Bildhauerei zu sein.

Marian Nyanhongo unterrichtet mit Eifer junge, talentierte Künstlerinnen. Die Springstone Trust Art Academy setzt sich ebenfalls für die Förderung junger, talentierter Künstlerinnen ein.

Marian Nyanhongo wird häufig auf internationale Veranstaltungen eingeladen. 2016 war sie in Norditalien auf einem Symposium für Bildhauer zu Gast. Dort erschuf sie die riesige Skulptur „Friendly Couple“ aus italienischem Marmor. 2017 war sie in China auf zwei großen internationalen Kunstfestivals und erhielt dort eine Auszeichnung.



22629  
DANCER  
Springstone 104x31x18cm



22631  
ENJOYING MUSIC  
Springstone 140x43x22cm



22630  
MODEL  
Springstone 106x42x36cm



22364  
GRANDMOTHER  
Springstone 13x6x13cm



22643  
PREACHER  
Springstone 24x5x6cm



22628  
HEADMAN  
Springstone 54x24x24cm



22627  
CELEBRATING  
Springstone 73x18x14cm



22625  
PRETTY  
Springstone 17x21x17cm



22626  
KISS ME  
Springstone 18x14x18cm

# MARIAN NYANHONGO



22632  
**WATCHING**  
Fruit Serpentine 15x30x12cm



22633  
**HIDING**  
Unikite 14x17x4cm



22634  
**DAY DREAMER**  
Springstone 16x5x3cm



22637  
**PRETTY**  
Springstone 15x7x5cm



22638  
**STUDENT**  
Springstone 16x10x9cm



22640  
**HAPPY DAYS**  
Springstone 15x5x3cm



22639  
**HEAD**  
Springstone 16x4x8cm

# MARIAN NYANHONGO



22650  
**LOVERS**  
Springstone 19x5x5cm



22648  
**PRETTY WOMAN**  
Springstone 16x5x3cm



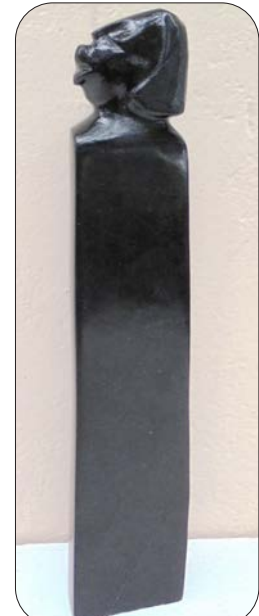
22646  
**MY WISHES**  
Springstone 13x5x4cm



22645  
**MY GIFT**  
Springstone 13x5x5cm



22647  
**THINKER**  
Opal 20x6x6cm



22644  
**SINGER**  
Serpentine 24x5x4cm



22649  
**RESTING**  
Springstone 5x27x7cm



# NETSAYI MUKOMBERANWA

🇳🇬 Netsayi Mukomberanwa is the oldest child of Nicholas Mukomberanwa, the first generation Zimbabwean Master Sculptor, who fathered so many artists, most of them present in this catalogue.

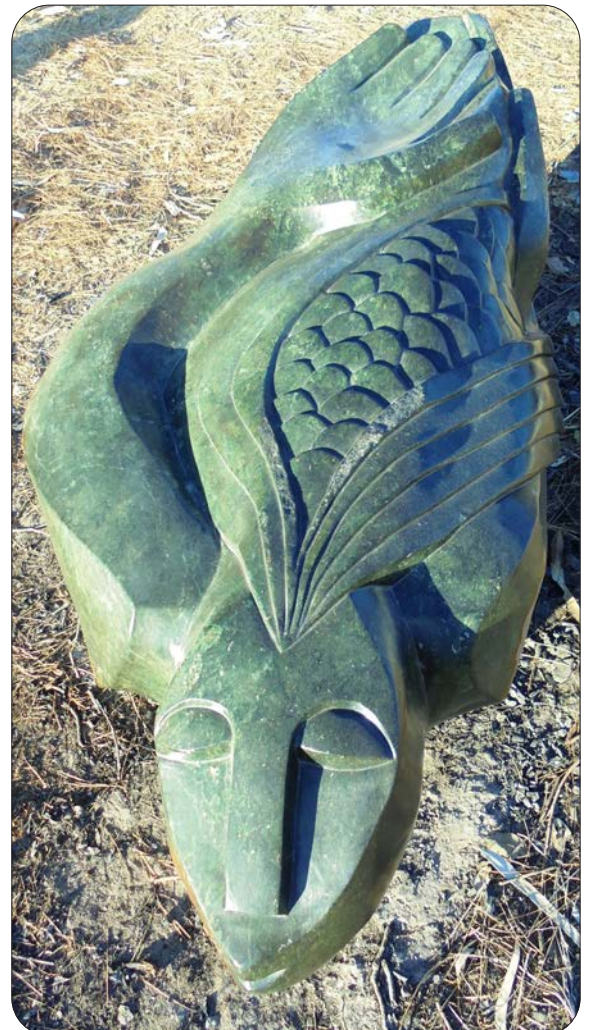
Netsayi did her education as a primary school teacher and worked at a neighbouring school. Later, she taught at the National Gallery of Art in Harare, the capital of Zimbabwe. For a couple of years, she was so occupied by this that she found no time for sculpting; but recently she began again, bringing all of us immense joy.

She works all weekends and creates her characteristic round faces and embracing people, mainly in the green opal or the black springstone. This time she also made a larger mermaid, also a favourite of hers - and of ours as well!

🇩🇪 Netsayi Mukomberanwa ist das älteste Kind von Nicholas Mukomberanwa, einem großen Meister der ersten Generation der Meisterbildhauer aus Simbabwe. Nicholas Mukomberanwa hat viele Talente begleitet, die auch in diesem Katalog zu finden sind.

Netsayi Mukomberanwa ist Grundschullehrerin und hat lange in ihrem Beruf gearbeitet. Sie unterrichtete auch an der National Gallery of Art in Harare, der Hauptstadt von Simbabwe. Damals fand sie keine Zeit, der Bildhauerei nachzugehen. Doch seit Kurzem widmet sie sich wieder dieser Leidenschaft und erschafft Skulpturen, die unsere Herzen erfreuen.

An den Wochenenden entstehen ihre Skulpturen mit charakteristischen runden Gesichtern und sich umarmenden Menschen, häufig im grünen Opalstein oder dem schwarzen Springstone. Auch eine etwas größere Mermaid ist dabei – ein Lieblingsmotiv der Künstlerin und von uns allen!



22655

MERMAID

Opal 55x60x134cm





22651  
**HUMBLE MAN**  
Serpentine 38x26x25cm



22652  
**SHARING A SECRET**  
Serpentine 28x30x30cm



22653  
**COMFORTING**  
Opal 28x28x24cm



22656  
**HEAD**  
Opal 13x8x9cm



22657  
**ASHAMED**  
Green Serpentine 10x15x13cm



226758  
**OBSERVER**  
Serpentine 10x12x13cm



226759  
**SUNSHINE**  
Serpentine 11x16x15cm



22662  
**POSING**  
Serpentine 25x19x11cm



22633  
**HIDING**  
Unikite 14x17x4cm



22671  
**HEAD**  
Lemon Opal 18x4x6cm



22683  
**PROUD FARMER**  
Opal 34x28x22cm



22672  
**BISHOP**  
Lemon Opal 16x6x4cm



22668  
**GENTLEMAN**  
Lemon Opal 13x8x6cm



22664  
**MODEL**  
Seroentine 15x10x4cm



22667  
**COMING TOGETHER**  
Cobalt 16x8x5cm

# NETSAYI MUKOMBERANWA



22679  
BABY SLEEPING  
Serpentine 11x12x22cm



22675  
BEAUTIFUL LADY  
Cobalt 14x10x3cm



22678  
FEELING THE COLD  
Opal 2010x10cm



22680  
NEW BRIDE  
Opal 29x18x11cm



22684  
MODEL  
Opal 40x40x43cm



22682  
GOOD STUDENT  
Serpentine 17x8x8cm



22681  
GENTLEMAN  
Sapiolite 19x13x9cm



# NORBERT SHAMUYARIRA

(\*1962)

🇬🇧 Norbert Shamuyarira has been around for a long time as a Master Sculptor of Zimbabwe. He had the privilege of learning from one of the

giants in this history, the now late Bernard Takawira.

Already in the 1980'es Norbert had some of his works displayed at the International Airport of Atlanta, Georgia, USA, where millions of travellers still enjoy them.

Norbert is a humorous man with a big heart for the arts. He is keen on showing human beings in many postures, always proud, even close to boasting, girls and women with an almost sensual air about them, dancers stretching after a performance, girls with long hair flowing in the wind – and small portraits of very different people with funny hair, or with hats on. He is a master in giving each new sculpture its own new life.

🇩🇪 Norbert Shamuyarira ist bereits seit vielen Jahren Meisterbildhauer aus Simbabwe. Er hatte das Privileg, von einem großen Meister dieser Kunstform zu lernen: dem bereits verstorbenen Bernard Takawira.

Bereits in den 1980er-Jahren wurden einige Werke von Norbert Shamuyarira am International Airport von Atlanta in den USA ausgestellt. Millionen von Reisenden wissen dies zu schätzen.

Norbert Shamuyarira ist humorvoll und hat ein großes Herz für die Kunst. Er zeigt Menschen in zahlreichen Posen. Sie sind immer stolz, manchmal sogar fast prahlerisch. Der Künstler zeigt Mädchen, sinnliche Frauen, Tänzerinnen, die sich nach dem Auftritt dehnen, Mädchen mit langem Haar, das im Wind weht – und kleine Portraits sehr unterschiedlicher Gestalten mit lustigem Haarschnitt, kaum Haaren oder Hut auf dem Kopf. Er ist ein Meister darin, jeder Skulptur ein eigenes Leben zu geben.



22846  
WHISTLING  
Springstone 22x9x13cm



22851  
MERMAID  
Springstone 14x10x30cm



22848  
SEED  
Sapiolite 15x9x14cm



22852  
SHARP THINKER  
Dolomite 22x10x17cm



22853  
LONG AGO  
Springstone 13x12x15cm



22856  
CALLING  
Springstone 16x12x15cm



22870  
TALKATIVE  
Serpentine 15x10x9cm



22859  
WILD JOY  
Serpentine 14x11x12cm



22858  
OLD JOY  
Springstone 16x11x21cm



22862  
SURPRISED  
Dolomite 12x11x12cm



22872  
SEEKING  
Lemon Opal 31x12x19cm



19385  
TALKATIVE  
Serpentine 17x10x14cm



22867  
AMAZED  
Springstone 19x9x11cm



22864  
PRINCESS  
Springstone 13x28x14cm



22871  
SHEEP  
Springstone 14x20x12cm



22865  
TWISTED  
Springstone 18x20x13cm



22875  
SCALING  
Springstone 19x16x17cm



22874  
THE SUN  
Springstone 29x7x22cm



22866  
THE BUCK  
Springstone 17x16x16cm



22880  
MEDITATION  
Springstone 23x16x20cm



22879  
SINGING  
Springstone 29x21x22cm



22869  
JOYFUL  
Fruit Serpentine 21x8x20cm

# PHARAOH ZIRIRA (\*1976)

🇬🇧 Pharaoh Zirira began his sculpting career, when he was already in his twenties. He learnt to sculpt in Mbare, a township area of Harare, the capital of Zimbabwe.

His teacher was Kudakwashe Kapuyanyika.

Pharaoh decided to go for being a full time artist in 2002, having been trained for two years. He also decided to specialize in sculptures depicting cats and children, with his own distinct style.

🇿🇼 Pharaoh Zirira hat mit der Steinbildhauerei begonnen, als er bereits in seinen Zwanzigern war. Ausgebildet wurde er in Mbare, einem Township von Harare, der Hauptstadt von Simbabwe.

Sein Lehrer war Kudakwashe Kapuyanyika.

Pharaoh Zirira entschied sich 2002, mit der Kunst seinen Lebensunterhalt zu verdienen. Damals lagen bereits zwei Jahre Ausbildung hinter ihm.



22415

BROWSING GIRAFFE

Opal 110x50x35cm



22417  
FEELING COMFORTABLE  
Springstone 22x26x75cm



22438  
VERY ALERT  
Serpentine 25x11x11cm



22689  
SEARCHING TICKS  
Springstone 28x9x13cm





22685  
RELAXING CAT  
Rapoko 8x16x25cm



22687  
TORTOISE  
Lemon Opal 6x10x20cm



22420  
RESTING KITTEN  
Rapoko 7x17x12cm



22436  
OBEYING THE MASTER  
Opal 34x21x16cm



22686  
FRIENDLY CAT  
Lemon Opal 22x10x8cm



22437  
RESTING BUCK  
Springstone 13x31x22cm



22416  
HUMBLE CAT  
Springstone 34x44x30cm



# SABASTIAN CHIFAMBA (\*1982)

🇧🇼 Sabastian Chifamba learned his craft from many years of assisting Norbert Shamuyarira and is today a master himself, having successfully graduated from Springstone Trust Art Academy, as well as

still being Norbert's irreplaceable assistant.

Many students start out with creating sculptures quite similar to their teacher's, which is natural, since they finish so many of their master's original pieces. The trick is to develop further from there and find your own unique and recognizable style, creating at the same time original art works and expressing what it is you want to say through them.

Sabastian has mastered this, you can always see it is a Sabastian sculpture and with a keen eye you can also see that he is truly a master's master.

Norbert did well with the training and Sabastian took it further from there.

🇩🇪 Sabastian Chifamba wurde vor vielen Jahren von Norbert Shamuyarira ausgebildet. Er ist seit langer Zeit Assistent des Künstlers, erschafft heute jedoch auch selbst Skulpturen.

Die ersten Werke von Schülern sind denen der Lehrmeister meist sehr ähnlich. Dies ist ganz natürlich, da Schüler als Assistenten unzählige Werke ihrer Lehrmeister „vollenden“ (zum Beispiel polieren). Ein Schüler muss sich weiterentwickeln und seinen eigenen, einzigartigen, erkennbaren Stil finden, neue Originalwerke erschaffen und sich über seine Werke ausdrücken.

Sabastian Chifamba hat seinen eigenen Stil gefunden, den der Betrachter sofort erkennt. Sabastian Chifamba ist ein echter Meisterbildhauer geworden.



22452  
MODERN DAY  
Cobalt 20x14x7cm



22445  
EAGLE  
Cobalt 22x16x11cm



22717  
ELEPHANT  
Cobalt 10x6x11cm



22717  
ELEPHANT  
Fruit Serpentine 9x4x6cm



22441  
SCRATCHING BIRD  
Cobalt 16x10x16cm



22218  
ELEPHANT  
Opal 12x6x9cm



22719  
ELEPHANT  
Opal 10x5x7cm

# SABASTIAN CHIFAMBA



22444  
**FEELING COLD**  
Cobalt 23x13x11cm



18710  
**ON MY WAY**  
Serpentine 30x11x14cm



22713  
**SWEET KISS**  
Sapiolite 15x10x13cm



22082  
**COLD DAY**  
Sapiolite 22x14x18cm



22449  
**WASHING MY HAIR**  
Opal 11x23x10cm



22711  
**MORNING DRESSING**  
Opal 11x24x10cm



# SAMSON BABAMA (\*1981)

Samson Babama has been assisting Taguma Mukomberanwa for many years, and pursued his own life as an artist at the same time. They are also close family, and the "Mukomberanwa" characteristics

are clearly visible in Samson's art. It is a talent running in the family and it is an agreement among all of Nicholas Mukomberanwa's sons and daughters that they have inherited certain features such as the large hands, the characteristic long faces and also sometimes twisted expressions in the face as a kind of family tradition or right if you will.

Samson Babama war viele Jahre lang Assistent von Taguma Mukomberanwa, hat sich jedoch auch immer seiner eigenen Kunst gewidmet. Die beiden Künstler sind miteinander verwandt. In den Werken von Samson Babama zeigen sich die charakteristischen „Mukomberanwa“-Merkmale – wie die großen Hände, die etwas länglichen Gesichter und ab und zu ein verdrehter Ausdruck im Gesicht. Dieses familiäre Erbe teilen sich alle künstlerischen Talente der Familie, Söhne und Töchter von Nicholas Mukomberanwa, im stillen Einverständnis.



22720  
WATER SPIRIT  
Springstone 40x30x105cm



22721  
AT A BUS STATION  
Springstone 43x37x75cm



21501  
PROUD AFRICAN  
Serpentine 44x13x6cm



20200  
CHIEF BABOON  
Sapiolite 12x9x11cm

# SHEPHARD MADZIKATIRE

(\*1970)

🇬🇧 Shephard Madzikatire (born 1970) showed talent already in Primary school, he typically made portraits, by drawing or moulding in clay and carving in wood. Since he had a desire to become a master stone sculptor, he asked his cousin, first generation sculptor Moses Masaya (1949 – 1995) to teach him. Just like other hopeful upcoming artists, he began by making sculptures much like his masters; but then after some years found his own way into the style, which is now typical for Shephard: Near abstract sculptures, highly polished, with very sharp edges and often with a title, which gives food for thought such as »Protected Man«, »I Will Carry You« and »Wink An Eye«. This beautiful »Eagle« seems to be majestic and dangerous at the same time.

🇩🇪 Shephard Madzikatire (geboren 1970) zeigte bereits in der Grundschule sein Talent in seinen Portraits, Zeichnungen und Ton- und Holzskulpturen. Da es sein Wunsch war, Meisterbildhauer zu werden, ging er zu seinem Cousin Moses Masaya (1949–1995), Künstler der ersten Generation. Genau wie andere emporstrebende junge Künstler ist der Stil seines Lehrers in seinen ersten Werken nicht zu verleugnen. Auch er fand nach einigen Jahren seinen eigenen Stil, der nun typisch für Shephard Madzikatire ist: Er erschafft fast abstrakte Skulpturen, fein poliert, mit sehr scharfen Kanten. Häufig beschäftigt er sich mit Themen, die zum Nachdenken anregen – zum Beispiel »Protected Man«, »I Will Cary You« und »Wink An Eye«. Dieser



22725

EAGLE

Springstone 140x75x35cm



22722  
PROTECTED MAN  
Springstone 103x75x33cm



22726  
I WILL CARRY YOU  
Springstone 24x12x6cm



227823  
DRUM HEAD  
Springstone 35x24x20cm



20518  
DISGUISED  
Springstone 32x7x7cm

22724  
WINK AN EYE  
Springstone 124x14x14cm



# SQUARE CHIKWANDA (\*1972)

🇧🇼 Square Chikwanda created his personal and distinctive style early in his creative life, which began when he learned sculpting as a child from his father in Tengenenge Sculpture Community.

He was already at a height in his development as a Master Sculptor, when he took an active part in creating Friends Forever.

The sharp lines in his faces and human figures, the nose bone, the cheeks, the eyelids, the arms and legs, are all "classical" Square style.

As a true artist, he keeps developing, exploring new areas and ways of showing human life with an optimistic and progressive outlook.

This time he has again delved into new territory, where his mastery of the form shows a new side of his genius. The sculpture »Endless Possibilities« combines the geometric form with the human, and together they express the title in a »no-nonsense« way. It is as if the Master Square speaks to us: »Come on, no despair, in spite of all, we carry endless possibilities in front of us, when we face the music, and fight together to create our open future!«

🇩🇪 Square Chikwanda hat seinen persönlichen und ganz eigenen Stil bereits früh in seinem Leben gefunden. Er begann als Kind mit der Bildhauerei und wurde von seinem Vater in der Tengenenge Sculpture Community unterrichtet.

Als Square Chikwanda zu Friends Forever stieß, war er bereits ausgebildeter Meisterbildhauer.

Die Skulpturen von Square Chikwanda sind mit scharfen Linien in Gesicht und Körper gezeichnet, sei dies bei Nase, Wangen, Augenbrauen, Armen oder Beinen.

Wie jeder echte Künstler entwickelt er sich ständig weiter und sucht nach neuen Ideen.

Dieses Mal hat er sich wieder in ein neues Gebiet vorgewagt. Die neuen Skulpturen zeigen neben einer meisterhaften Formgebung auch eine neue Seite seines Genius. Die Skulptur »Endless Possibilities« kombiniert die geometrische Form mit der menschlichen Gestalt. Man meint, den Meisterbildhauer sprechen zu hören: »Komm schon, nicht verzweifeln. Vor uns liegen unendliche Möglichkeiten. Lass sie uns ergreifen in der Musik und im Kampf für eine offene Zukunft!«



22815

ENDLESS POSSIBILITIES

Springstone 195x70x35cm



# SQUARE CHIKWANDA



22819  
WATER SPIRIT  
Springstone 56x14x21cm



22827  
SMART BOY  
Springstone 24x12x25cm



22821  
GOAD HEAD  
Springstone 50x11x16cm



22817  
OWL  
Springstone 28x18x11cm



22366  
PROUD AFRICAN  
Springstone 106x38x34cm



22822  
OWL  
Springstone 28x17x9cm



22818  
OWL  
Springstone 30x20x11cm



22843  
OWL  
Springstone 30x14x10cm



22841  
SITTING BUSHMAN  
Springstone 32x10x14cm



22820  
MESSENGER  
Springstone 35x15x23cm



22842  
SITTING BUSHMAN  
Springstone 33x12x16cm



# SHORAI MASAYA (\*1987)

🇬🇧 Shorai Masaya was born into the famous sculptor family of Moses Masaya among others. As mentioned above it was with Moses that Shephard Madzikatire learned the mastery of sculpting. So, it came as a natural thing that Shorai became first his assistant and then went on to become a proper student of Shephard Madzikatire. Now, he has graduated from Springstone Trust Art Academy with flying colours and creates beautiful sculptures.

🇩🇪 Shorai Masaya gehört zur berühmten Künstlerfamilie von Moses Masaya, der auch sein erster Lehrmeister war. Danach begab sich Shorai Masaya in die Obhut von Shephard Madzikatire und lernte die Feinheiten der Bildhauerei kennen. Shorai Masaya war nicht nur Schüler von Shephard Madzikatire, sondern auch sein Assistent. Heute, nach seinem Abschluss an der Springstone Trust Art Academy, erschafft Shorai Masaya wundervolle Skulpturen. Sehen Sie selbst!



22734  
PERFECT DRESS  
Springstone 89x30x27cm



22730  
THE JOURNEY  
Springstone 43x26x9cm



22732  
BEAUTY PAGEANT  
Springstone 32x9x9cm



# STEWART CHIKWANDA (\*1992)

🇬🇧 Stewart Chikwanda is a student of Square Chikwanda, who is his uncle. He is underway in finding his own style – or styles, we should say – it is often through different trials that the artist in the end decides upon distinct features, which establish his genuine art. Right now, Stewart is inspired not only by Square, but also by other artists working in Ruwa. He is becoming an artist in his own right.

🇩🇪 Stewart Chikwanda ist Schüler von Square Chikwanda, seinem Onkel. Er ist gerade dabei, seinen eigenen Stil zu finden – oder verschiedene Stile. Denn häufig muss ein Künstler sich erst ausprobieren, um seinen eigenen Weg zu finden und einzigartige Kunstwerke zu erschaffen. Derzeit lässt sich Stewart Chikwanda nicht nur von Square Chikwanda inspirieren, sondern auch von anderen Künstlern, die in Ruwa arbeiten. Mit seinem Talent wird sich Stewart Chikwanda bald einen Namen machen.



22368  
RESTING EAGLE  
Serpentine 17x11x7cm



22737  
FLAMINGO  
Opal 15x6x8cm



228735  
MASTER FARMER  
Springstone 39x25x20cm



22743  
EAGLE  
Lemon Opal 17x4x9cm



22748  
CALLING BIRD  
Steatite 10x7x22cm



22752  
OWL  
Steatite 17x13x8cm

# SYDNEY SAIZI (\*1984)

🇬🇧 Sydney Saizi has enjoyed the friendly company of his master, Fungayi Mwarowa, while he found his way towards mastering the art of Zimbabwean Stone Sculpture.

Like his peers, he created his first masterpiece of size in April-May of 2017, and out of the three themes, Water, Stones, Plants, he chose Water and created a wonderful "Mermaid", born directly out of the foam, just like the famous Venus by Boticelli.

It has humour, is life assuring and carries Sydney's already now typical facial expression.

Already a mature artist, Sydney is also an important part of the social life at Springstone Trust Art Academy, always ready to come to help and assistance, and with an eye on all that is going on, so it upholds the quality of life, which has become a trade mark of the place.

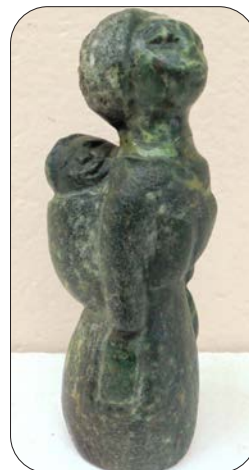
🇩🇪 Sydney Saizi hat seine Zeit als Assistent von Meisterbildhauer Fungayi Mwarowa sehr genossen. In dieser Zeit hat er die Kunst der simbabwischen Steinbildhauerei erlernt.

Wie seine Mitschüler hat auch Sydney Saizi sein erstes größeres Meisterwerk im April/Mai 2017 geschaffen. Drei Themen standen zur Auswahl: Wasser, Steine und Pflanzen. Sydney Saizi hat sich für das Thema Wasser entschieden. Seine wunderschöne „Mermaid“ steigt wie die berühmte Venus von Boticelli aus dem Schaum des Meeres auf. Die Skulptur ist humorvoll und strahlt Lebensfreude aus. Im Gesichtsausdruck der Mermaid zeigt sich bereits der eigene Stil von Sydney Saizi.

Sydney Saizi ist nicht nur Künstler, sondern nimmt auch rege am sozialen Leben in der Springstone Trust Art Academy teil. Er ist stets hilfsbereit, gut informiert und trägt zur guten Stimmung bei, die hier herrscht.



22475  
CELEBRATING MERMAID  
Serpentine 34x10x9cm



22474  
MOTHER AND CHILD  
Opal 14x6x5cm



22473  
SHADOW  
Butterjade 11x8x3cm



18661  
PLAYING MUSIC  
Serpentine 21x9x9cm



22471  
DREAM WELCOME  
Serpentine 12x8x6cm



# SYLVESTER MUBAYI (\*1942)

🇬🇧 In Friends Forever we are very happy and proud, actually, because we took the plunge back then in 2005, to go and see one of the greatest 1st Generation Masters at his home in Chitungwiza, south

of Harare. It turned out that we immediately connected, the chemistry was there, and the rest is a very beautiful history. We have accomplished a lot together with the master himself, who this year experienced the long deserved honour of exhibiting at the Venice Biennale – an acknowledgement by the official Zimbabwe Art World of his life-long contribution to the art form, Zimbabwe Stone Sculpture.

This grand old man embraces the entire history of this unique art form – he began in 1967, founded the Vukutu Art Center in the Nyanga mountains, was a cherished guest in London, invited by a collector of the sculptures, Prince Charles, and he has taught many young talents in his home country, providing them with lunch out of his own pocket, because it is his opinion, that masters are obliged to pass on their skills and visions and true love of the art and caring for people, to the next generations.

A true giant in today's world of art – talking to us all with humour, love and compassion. Through the Baboons that he knows so well from his years in the Nyanga Mountains, and with his carefully mastered people and animals, Rhino spirits, human beings, taken from traditional stories as well as from contemporary life in his country, Zimbabwe.

🇩🇪 Friends Forever ist stolz und glücklich, dass wir 2005 den Mut gefunden haben, einen der großen Meisterbildhauer der ersten Generation, Sylvester Mubayi, in Chitungwiza im Süden von Harare zu besuchen. Wir haben uns sofort verstanden, die „Chemie“ hat einfach gestimmt. Der Rest ist Geschichte – eine schöne Geschichte. Gemeinsam mit Sylvester Mubayi haben wir viel erreicht.

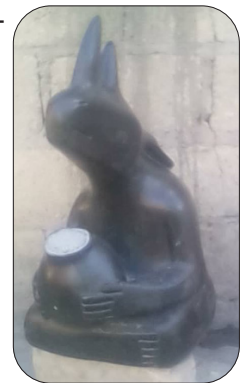
In diesem Jahr durfte Sylvester Mubayi sein Heimatland auf der Biennale in Venedig vertreten. Damit hat die offizielle Kunstwelt Simbabwes seine Leistung und seinen Beitrag zur Kunstgeschichte anerkannt.

Dieser große alte Meister hat sein ganzes Leben dieser einzigartigen Kunstform gewidmet. Es begann 1967 mit der Gründung des Vukutu Art Center in den Bergen von Nyanga. Sylvester Mubayi war zu Gast in London, eingeladen von Prinz Charles, der selbst ein begeisterter Sammler diese Kunstform ist. Sylvester Mubayi hat zahlreiche Talente in seiner Heimat ausgebildet. Er sorgt für seine Schüler, bezahlt ihnen sogar das Mittagessen. Seiner Meinung nach muss ein Meister seine Fähigkeiten, seine Visionen und seine Liebe zur Kunst an seine Schüler weitergeben. Er ist eine echte Größe in der Kunstwelt und spricht voller Humor, Liebe und Leidenschaft zu uns. Sylvester Mubayi gestaltet Affen, die er viele Jahre in den Bergen von Nyanga studiert hat, genauso liebevoll wie andere Tiere, Rhino-Spirits und Menschen. Sie erzählen alle traditionelle und zeitgenössische Geschichten aus Simbabwe.



**EXERCISING BOY**  
Springstone 39x30x20cm

**RHINO SPIRIT**  
Springstone  
61x36x26cm



**AFTER A LONG WALK**  
Springstone 42x46x20cm



**SAILING CHILD**  
Springstone 30x61x13cm



**HEAR-SPEAK-SEE NO EVIL**  
Springstone 74x27x20cm

# SYLVESTER MUBAYI - THE WHOLE STORY

🇬🇧 Sylvester Mubayi is the mentor for all Zimbabwean Stone Sculptors of today, being the oldest living artist from the so-called first generation, the original artists, who created this unique, young and modern art form, by turning raw stones from the highlands in Nyanga and The Great Dyke into living creatures of nature; animals, human beings as well as legendary spirits and representatives of Shona myths.

Sylvester Mubayi, who will soon reach the age of 80 years, most of which he has given to the collective art of Zimbabwe Stone Sculpture, is the living proof of the whole history of the art form and all its aspects - from the legends that give inspiration to the myriads of subject matters expressed in colourful stones of all sizes to the story of how it all came about - he has lived and worked his way through it all.

When Friends Forever and Sylvester Mubayi met in 2004, it would turn out to become a historic moment. Friends Forever represented a collective way of working together in promoting Zimbabwean art abroad, meaning all over the world. A number of the best artists, the Master Sculptors of Zimbabwe, came together and made it possible to create exhibitions for a world wide audience of open minded people, who would become the friends of Friends Forever, by loving and collecting the sculptures for their homes, gardens, business headquarters and many more exciting places.

In the center of all this we find Sylvester, telling stories such as about Rhino Spirits, who protect the people who has the rhino as their totem, but who are also being pursued and killed for their horns by reckless poachers - the spiritual and the material world come together in the down-to-earth creative mind of this master.

In the early 1970'es Sylvester was asked by Frank McEwen, the visionary first director of the National Art Gallery of Zimbabwe, to travel to the Nyanga mountains in order to create an educational facility there, the Vukutu Art Center. Here he trained a number of the first generation artists, who became legends themselves, among them the Takawira brothers. It was also here that Sylvester became closely familiar with the baboons, of which he has in recent years created a large number with all kinds of expressions and actions. Sylvester Mubayi has travelled extensively for exhibitions in many countries and in 1988, after the death of Henry Moore, the Art Review mentioned him as one of three contenders to the throne of best sculptor in the world, all of them from Zimbabwe. Friends Forever is proud of the close cooperation and friendship with the Master Sculptor Sylvester Mubayi.



## SYLVESTER MUBAYI - DIE GESCHICHTE

🇩🇪 Sylvester Mubayi ist der Mentor aller heute schaffenden Steinbildhauer aus Simbabwe, denn er ist der älteste noch lebende Künstler aus der so genannten „ersten Generation“, also jenen Künstlern, die diese einzigartige, junge und moderne Kunstform in unsere Welt gebracht haben. Die Steinbildhauer aus Simbabwe erschaffen aus dem Rohgestein der Highlands in Nyanga und vom Great Dyke lebendige Kreaturen der Natur, Tiere und Menschen genauso wie legendäre Spirits und Gestalten aus der Shona Mythologie.

In Sylvester Mubayi, bald 80 Jahre alt, von denen er die meisten Jahre der gemeinschaftlichen Kunstform der Steinbildhauerei aus Simbabwe gewidmet hat, spiegelt sich die gesamte Geschichte der Kunstform mit all ihren Aspekten wider – hier inspirierende Legenden, die eine unendliche Themenvielfalt bieten und die in farbenfrohen Steinen jeder Größe Gestalt annehmen – dort zahlreiche Geschichten, die Sylvester Mubayi kennt, erzählt und bearbeitet.

Friends Forever und Sylvester Mubayi haben 2004 zusammengefunden, im Rückblick ein historischer Moment. Friends Forever steht für gemeinschaftliche Zusammenarbeit und engagiert sich für die Förderung der simbabwischen Kunst auf der ganzen Welt. Einige der besten Künstler, die Meisterbildhauer aus Simbabwe, haben sich zusammengeschlossen, um Ausstellungen für ein weltweites Publikum an offenerherzigen und aufgeschlossenen Menschen zu realisieren. Diese Menschen, die zu Freunden von Friends Forever geworden sind, haben die Skulpturen in ihr Herz geschlossen und für ihr Zuhause, ihren

Garten, ihre Büroräume und viele andere spannende Orte erworben.

Und mittendrin: Sylvester Mubayi, der Geschichten erzählt. Geschichten wie die von Rhino Spirits, die Menschen mit dem Totem Nashorn beschützen. Und auch Geschichten von Nashörnern, die von rücksichtslosen Wilderern verfolgt und getötet werden. Die spirituelle und die materielle Welt finden in den Skulpturen von Sylvester Mubayi zusammen, einem bodenständigen Meister mit einem kreativen Geist.

In den frühen 1970er-Jahren bat Frank McEwen, der visionäre erste Direktor der National Art Gallery von Simbabwe, Sylvester Mubayi, in den Bergen von Nyanga eine Ausbildungsstätte zu errichten. Das Vukutu Art Center entstand. Dort lehrte Sylvester Mubayi zahlreiche Künstler der ersten Generation, die später selbst zu Legenden wurden, darunter auch die Brüder Takawira. Hier hat sich Sylvester Mubayi auch ausgiebig mit den Baboons beschäftigt, die er vor allem in den letzten Jahren häufig thematisiert. Der Künstler porträtiert Baboons in verschiedenen Situationen mimen- und gestenreich. Sylvester Mubayi ist in seinem Leben viel gereist und hat zahlreiche Ausstellungen in vielen Ländern besucht. 1988 wurde er nach dem Tod von Henry Moore in der Art Review als einer von drei möglichen Nachfolgern als bester Bildhauer der Welt genannt – auch die beiden anderen waren Bildhauer aus Simbabwe. Friends Forever ist stolz über die enge Partnerschaft und Freundschaft, die uns mit dem Meisterbildhauer Sylvester Mubayi verbindet.



# TAGUMA MUKOMBERANWA

(\*1981)

🇬🇧 Taguma Mukomberanwa is the last born of Nicholas' children, and was given the name Taguma (no more) for that reason.

🇩🇪 Taguma Mukomberanwa ist der jüngste Sohn von Nicholas Mukomberanwa. Der Name Taguma bedeutet in etwa „es reicht“.

Dieser humorvolle Aspekt seines Namens spiegelt sich in seinem Charakter wider. Der Familienvater ist gleichzeitig jung und „wild“ geblieben. Taguma Mukomberanwa erschafft mit seinem Talent Skulpturen in der Familientradition.

Er ist genauer Beobachter seiner Umgebung, eine wichtige Eigenschaft für einen kreativen Geist. Der Künstler ist unterhaltsam, gesellig und macht lustige und geistreiche Bemerkungen. Gleichzeitig ist er in seiner Jugendlichkeit auch ein ernsthafter Mann.

This humouristic approach to his name has somehow spilled into his personality; a proud family father and at the same time a "wild boy", he is an exciting artist, who creates his versions of sculptures within the family tradition and through his own inherited talent.

He is a close observer of everything around him, an important skill for a creator of visual arts, that makes him very entertaining and good company, his comments are funny and pensive at the same time, and proves him a serious man in all his youthfulness – as well as his art does.



22773  
IDENTICAL TWINS  
Sæpringstone 12x12x8cm



22779  
THE CHIEF  
Springstone 28x16x14cm



22778  
PROUD BABOON  
Springstone 24x17x16cm



22765  
MAN FROM ANOTHER WORLD  
Cobalt 28x10x9cm



22767  
THE BRIDE  
Springstone 20x7x14cm



228772  
FEELING COLD  
Serpentine 11x12x17cm



22770  
FIRST BORN  
Serpentine 18x10x8cm



22786  
PROUD WOMAN  
Serpentine 28x10x16cm



22774  
COMFORTERS  
Serpentine 27x17x12cm



22775  
PROTECTING  
Springstone 15x18x45cm



22769  
TRADITIONAL HEALER  
Springstone 28x13x10cm



22768  
SHY GUY  
Springstone 21x10x9cm



22777  
AFRICAN CHILD  
Springstone 27x9x17cm



22780  
HUMBLE QUEEN  
Serpentine 24x14x7cm



22771  
SPOILED CHILD  
Lemon Opal 15x11x9cm



# TINASHE CHAWAIPIRA (\*1989)

🇧🇼 Tinashe Chawaipira is Wonder Luke's son and his student as well. He graduated together with his 5 student-peers in May 2017.

Tinashe tells about himself:

"In 2009 my father took me to

Ruwa to assist him at Friends Forever. I started making sculptures of my own style. Due to my powers of inner strength and being conscious of my future I managed to come up with something. I like to make birds, animals and humans. I feel privileged to have a father like mine because he taught me a lot. For now I am still assisting him and producing my own style. I am working hard and doing it professionally with a great talent. I keep on sharpening my sculpting skills and I wish to have some workshops and exhibitons outside the country."

🇩🇪 Tinashe Chawaipira ist Sohn und Schüler von Wonder Luke. Er hat zusammen mit fünf anderen Studenten im Mai 2017 seinen Abschluss gemacht.

Tinashe Chawaipira sagt über sich selbst:

"2009 hat mich mein Vater zum ersten Mal mit nach Ruwa genommen. Dort habe ich ihm bei Friends Forever assistiert. Irgendwann habe ich begonnen, eigene Skulpturen zu erschaffen. Aufgrund meiner inneren Stärke und Einstellung habe ich immer neue Ideen. Ich erschaffe gerne Vögel, Tiere und Menschen. Sohn meines Vaters zu sein ist ein Privileg, er hat mir sehr viel beigebracht.

Ich bin immer noch sein Assistent, entwickle aber auch meinen eigenen Stil weiter. Ich arbeite hart und professionell und bin stolz auf mein Talent. Ich werde weiter an mir arbeiten und hoffe, dass ich bald an internationalen Workshops und Ausstellungen teilnehmen kann."



18687  
WATER FOWL  
Verdite 16x13x15cm



22484  
TORTOISE  
Serpentine 7x16x8cm



22500  
WATER BIRD  
Opal 53x12x30cm



22485  
LANDING BIRD  
Steatite 27x25x6cm



22482  
RESTING BIRD  
Serpentine 48x16x10cm



22496  
DANCER  
Serpentine 16x7x5cm



22492  
WISE OWL  
Serpentine 20x12x8cm



22493  
OWL  
Cobalt 34x22x14cm



# TENDAYI MUKOMBERANWA

(\*1974)

🇬🇧 The 1st Generation Master Sculptor Nicholas Mukomberanwa used his newfound wealth, acquired through his international success with selling his art, to make sure that his sons and daughters became well educated.

Tendayi Mukomberanwa frequented the Somona State University in California, and finished a Fine Arts Bachelor major.

He returned back to Zimbabwe and felt that his calling was with the Stone Sculptures, just as his brothers, Lawrence and Taguma.

🇩🇪 Nicholas Mukomberanwa, Meisterbildhauer der ersten Generation, investierte seinen neu gewonnenen Reichtum aus dem Verkauf seiner Werke auf internationalen Ausstellungen in die Ausbildung seiner Söhne und Töchter.

Tendayi Mukomberanwa hat einen Bachelor of Fine Arts von der Somona State University in Kalifornien.

Nach dem Studium kehrte Tendayi Mukomberanwa nach Simbabwe zurück. Seitdem widmet er sich wie seine Brüder Lawrence und Taguma der Steinbildhauerei.



22781  
ADVISOR  
Springstone 88x35x27cm



22782  
MOTHER AND CHILD  
Springstone 135x50x90cm

# TENDAI MUKOMBERANWA



22787  
TORSO  
Springstone 52x34x14cm



22784  
AUNT AND THE BRIDE  
Springstone 115x45x35cm



22788  
PORTER  
Springstone 37x22x15cm



22785  
LOVERS  
Springstone 28x20x23cm



22786  
LOVE BIRDS  
Springstone 53x20x11cm



22783  
I LIKE MY MOTHER  
Springstone 33x66x27cm

# TITUS KASONGO (\*1969)



🇬🇧 Titus Kasongo has been working with the Mukomberanwa family for many years, and for the last three years he has been learning specifically from his mentor, Tendayi Mukomberanwa, with the purpose of training himself to become an artist in his own right.

That is now accomplished with flying colours, and Titus has introduced his son, Innocent to become a new student at the Springstone Trust Art Academy, which we welcome very much. He has developed his own unique style, which has the roughness of Mukomberanwa, combined with a certain kindness, which is his own. We congratulate Titus.

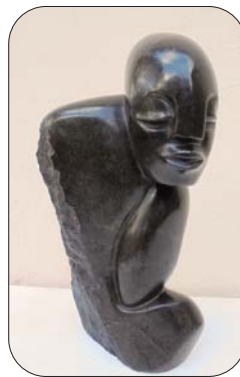
🇩🇪 Titus Kasongo arbeitete viele Jahre lang für die Familie Mukomberanwa. In den letzten Jahren wurde er verstärkt von seinem Mentor Tendayi Mukomberanwa in der Bildhauerei unterrichtet.

Die Skulpturen von Titus Kasongo leben vom Spiel mit den Farben. Sein Sohn Innocent Kasongo ist Schüler an der Springstone Trust Art Academy. Das freut uns sehr.

Titus Kasongo hat seinen eigenen Stil entwickelt. Die Rauheit des Mukomberanwa-Stils ist ebenso präsent wie eine ganz eigene Freundlichkeit.



22501  
THINK BEFORE YOU ACT  
Opal 95x32x28cm



22502  
HUMBLE MAN  
Springstone 28x12x10cm



22506  
PRAYER WARRIOR  
Opal 22x7x17cm



22792  
CALLING BIRD  
Opal 43x10x16cm



22507  
SCRATCHING BIRD  
Serpentine 22x10x15cm



225087  
COMFORTING  
Serpentine 18x10x11cm



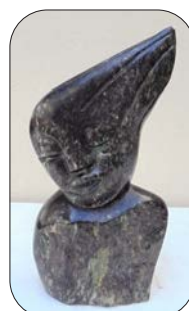
22516  
EAGLE  
Steatite 32x14x32cm



22793  
HAPPY COUPLE  
Serpentine 25x20x7cm



22791  
CARING MOTHER  
Sapiolite 16x15x8cm



22515  
DESPERATE WOMAN  
Cobalt 32x18x5cm



22374  
LISTENER  
Vwerdite 17x8x9cm



22794  
IN DEEP THOUGHT  
Serpentine 14x8x9cm



# VICTOR FIRE (\*1965)

🇳🇬 Victor Fire was born in 1965 in Guruve, the northern town in Zimbabwe, which has seen the emergence of so many talented sculptors, among them Enos Gunja, Ephraim Chaurika, and Wonder Luke,

who was one of Victor Fire's inspirational mentors. This took place, when he began sculpting at Tengenenge in 1987. Victor Fire's sculptures have a distinct style, which is entirely his own; faces with sharp features, often heads of chiefs, and sometimes blind people, called "Mask Head". And then he has developed a specialty – a number of heads on top of each other – a family for instance. Victor Fire was awarded the title »Best Sculptor of Zimbabwe« by the National Arts Council of Zimbabwe in 2004. Today, Victor Fire works permanently in Ruwa.

🇩🇪 Victor Fire wurde 1965 in Guruve im Norden von Simbabwe geboren. Von hier stammen zahlreiche talentierte Bildhauer, wie Enos Gunja, Ephraim Chaurika und Wonder Luke. Wonder Luke war ab 1987 einer der Mentoren von Victor Fire in Tengenenge. Die Skulpturen des Künstlers sind sehr charakteristisch: die Gesichter haben scharfe Züge, häufig sind die Köpfe von Chiefs dargestellt, manchmal blinde Menschen, die den Titel „Mask Head“ tragen. Seine Spezialität sind aufeinandergestapelte Köpfe, die zusammen beispielsweise eine Familie bilden. Victor Fire wurde 2004 vom National Arts Council in Simbabwe mit dem Titel „Bester Bildhauer von Simbabwe“ ausgezeichnet. Heute arbeitet der Künstler dauerhaft in Ruwa.



22808  
MOTHER AND TWINS  
Springstone 73x50x45cm



22798  
RESPECTING MAN  
Springstone 103x18x38cm

# VICTOR FIRE



22809  
**POINT HEAD**  
Serpentine 25x13x7cm



22800  
**WRESTLER**  
Springstone 31x15x16cm



22802  
**SMALL BOY**  
Serpentine 27x7x11cm



22801  
**THINKING CHIEF**  
Steatite 24x10x7cm



22809  
**PREGNANT WOMAN**  
Cobalt 25x13x9cm



18306  
**HEADMAN**  
Serpentine 23x10x4cm



17820  
**SPIRIT HEAD**  
Green Serpentine 30x12x6cm



22805  
**LEAF HEAD**  
Serpentine 23x11x7cm



22803  
**NYAU DANCER**  
Springstone 43x11x22cm



18295  
**POSSESSED WOMAN**  
Lemon Opal 25x8x5cm



18282  
**NYAU DANCER**  
Serpentine 23x10x8cm



18258  
**BUSHMAN**  
Green Serpentine 34x13x7cm

# VICTOR FIRE



21279  
**SEEN ENOUGH**  
Serpentine 48x17x10cm



21289  
**WARRIOR**  
Springstone 145x24x30cm



20956  
**THINKER**  
Springstone 36x28x14cm



22799  
**THINKING MAN**  
Springstone 42x37x16cm



22806  
**SCHOOL LADY**  
Springstone 97x26x18cm



22807  
**LEAF HEAD**  
Serpentine 83x54x60cm

# WONDER LUKE (\*1974)

🇬🇧 Already as a young boy Wonder Luke began to learn sculpting directly from the great master and mentor for many in Tengenenge, Bernard Matemera.

In the beginning Wonder Luke's sculptures did look very much like Bernard's, but soon he had developed his own unique style; the faces are like classic Roman statues, though these sculptures also are distinct African in their appearance. Only the outstanding eyes bear witness to the apprenticeship with Bernard Matemera, a fact that Wonder Luke is proud of.

Wonder Luke has a lot in his heart to share with us, and therefore also many admirers, who always ask for new sculptures by him.

🇩🇪 Wonder Luke begann bereits früh mit der Ausbildung. Sein Lehrer und Mentor war einer der großen Meisterbildhauer in Tengenenge, Bernard Matemera.

Zu Anfang sahen die Werke von Wonder Luke denen von Bernard Matemera sehr ähnlich, er entwickelte aber sehr schnell seinen eigenen Stil. Seine Gesichter wirken wie die von klassischen römischen Skulpturen, verfügen aber über einen typisch afrikanischen Ausdruck. Nur die hervorstehenden Augen zeugen noch von der Ausbildung Bernard Matemeras, darauf ist Wonder Luke stolz.

Wonder Luke hat vieles mitzuteilen. Er hat viele Bewunderer, die sich stets nach neuen Werken von ihm erkundigen.



223785  
HEAD  
Serpentine 15x14x7cm



22376  
HEAD  
Serpentine 15x10x6cm



22810  
ELEPHANT  
Serpentine 54x22x53cm



22811  
SMART TEACHER  
Opal 20x8x16cm



22266  
LOVERS  
Opal 110x56x36cm



# ATMOSPHERE

